

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 333



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

53 tomas

2010 m. gruodžio 17 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2010 m. gruodžio 13 d. Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1190/2010, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009, kuriuo nuo 2009 m. liepos 1 d. tikslinamas Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų Europos Sąjungos tarnautojų darbo užmokestis ir pensijos bei jiems taikytini korekciniai koeficientai 1
- ★ 2010 m. gruodžio 16 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1191/2010, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1794/2006, nustatantis bendrąją mokesčių už oro navigacijos paslaugas sistemą ⁽¹⁾ 6
- ★ 2010 m. gruodžio 16 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1192/2010, kuriuo patvirtinami esminiai saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimai (*Ricotta Romana* (SKVN)) 21
- ★ 2010 m. gruodžio 16 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1193/2010, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas (*Maine-Anjou* (SKVN)) 23
- ★ 2010 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1194/2010, kuriuo uždraudžiama su Prancūzijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti paprastuosius dygliaryklius I, V, VI, VII, VIII, XII ir XIV zonų ES ir tarptautiniuose vandenyse 25
- ★ 2010 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1195/2010, kuriuo uždraudžiama su Portugalijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines menkes I ir II zonų Norvegijos vandenyse 27

Kaina: 4 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

(¹) Tekstas svarbus EEE

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

★ 2010 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1196/2010, kuriuo uždraudžiama su Portugalijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti giliavandenius ryklius X zonos Bendrijos vandenyse ir vandenyse, į kuriuos trečiosios valstybės neturi suverenių teisių arba kurie nepriklauso jų jurisdikcijai	29
★ 2010 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1197/2010, kuriuo uždraudžiama su Portugalijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines menkes I ir IIb zonų tarptautiniuose vandenyse	31
★ 2010 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1198/2010, kuriuo uždraudžiama su Švedijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti europinius jūros liežuvius IIIa zonoje, taip pat IIIb, IIIc ir III d zonų ES vandenyse	33
★ 2010 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1199/2010, kuriuo uždraudžiama su Portugalijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti juodadėmes menkes I ir II zonų Norvegijos vandenyse	35
★ 2010 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1200/2010, kuriuo uždraudžiama su Portugalijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti ledjūrio menkes I ir II zonų Norvegijos vandenyse	37
★ 2010 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1201/2010, kuriuo uždraudžiama su Prancūzijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti giliavandenius ryklius V, VI, VII, VIII ir IX zonų Bendrijos vandenyse ir vandenyse, į kuriuos trečiosios valstybės neturi suverenių teisių arba kurie nepriklauso jų jurisdikcijai	39
★ 2010 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1202/2010, kuriuo uždraudžiama su Nyderlandų vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines menkes VIIb, VIIc, VIIe–k, VIII, IX ir X zonose ir Žvejybos rytų vidurio Atlante komiteto (ŽRVAK) 34.1.1 zonos ES vandenyse	41
★ 2010 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1203/2010, kuriuo uždraudžiama su Ispanijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines skumbres VIIIc, IX ir X zonose ir Žvejybos rytų vidurio Atlante komiteto (ŽRVAK) 34.1.1 zonos ES vandenyse	43
★ 2010 m. gruodžio 16 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1204/2010, kuriuo 142-ąjį kartą iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 881/2002, nustatantis tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Usama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu	45
2010 m. gruodžio 16 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1205/2010, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti	47
2010 m. gruodžio 16 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1206/2010, kuriuo nustatomos galvijienos sektoriaus eksporto grąžinamosios išmokos	49
2010 m. gruodžio 16 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1207/2010, kuriuo nustatomos paukštienos sektoriaus eksporto grąžinamosios išmokos	53



II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (ES, EURATOMAS) Nr. 1190/2010

2010 m. gruodžio 13 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009, kuriuo nuo 2009 m. liepos 1 d. tikslinamas Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų Europos Sąjungos tarnautojų darbo užmokestis ir pensijos bei jiems taikytini korekciniai koeficientai

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Protokolą dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų, ypač į jo 12 straipsnį,

atsižvelgdama į Reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68⁽¹⁾ nustatytus Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas, ypač į Tarnybos nuostatų 63, 64, 65 ir 82 straipsnius bei į jų VII, XI ir XIII priedus, ir į Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 20 straipsnio 1 dalį, 64, 92 ir 132 straipsnius,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2010 m. lapkričio 24 d. Sprendimu byloje C-40/10 Teisingumo Teismas panaikino 2009 m. gruodžio 23 d. Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009⁽²⁾ 2 straipsnį ir 4–18 straipsnius. Remiantis Sutarties 266 straipsniu Taryba privalo imtis būtinų priemonių šiam sprendimui įvykdyti.

- (2) Siekiant užtikrinti, kad Sąjungos pareigūnų ir kitų tarnautojų perkamoji galia kistų lygiagrečiai valstybių narių valstybės tarnautojų perkamajai galiai, Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokestį ir pensijas reikėtų patikslinti atliekant 2009 m. metinę peržiūrą, kaip pasiūlyta Komisijos.

- (3) Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009 iš dalies keičiamas taip:

1. 2 straipsnis pakeičiamas taip:

„2 straipsnis

Nuo 2009 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų 66 straipsnyje pateikta bazinio mėnesinio darbo užmokesčio lentelė skaičiuojant darbo užmokestį ir pensijas pakeičiama taip:

2009 7 1	PAKOPA				
LYGIS	1	2	3	4	5
16	16 902,14	17 612,39	18 352,49		
15	14 938,67	15 566,42	16 220,54	16 671,82	16 902,14
14	13 203,29	13 758,11	14 336,24	14 735,10	14 938,67

⁽¹⁾ OL L 56, 1968 3 4, p. 1.

⁽²⁾ OL L 348, 2009 12 29, p. 10.

2009 7 1	PAKOPA				
	LYGIS	1	2	3	4
13	11 669,50	12 159,87	12 670,85	13 023,37	13 203,29
12	10 313,89	10 747,30	11 198,91	11 510,48	11 669,50
11	9 115,76	9 498,82	9 897,97	10 173,34	10 313,89
10	8 056,81	8 395,37	8 748,15	8 991,54	9 115,76
9	7 120,87	7 420,10	7 731,90	7 947,02	8 056,81
8	6 293,66	6 558,13	6 833,71	7 023,84	7 120,87
7	5 562,55	5 796,29	6 039,86	6 207,90	6 293,66
6	4 916,36	5 122,95	5 338,23	5 486,75	5 562,55
5	4 345,24	4 527,84	4 718,10	4 849,37	4 916,36
4	3 840,47	4 001,85	4 170,01	4 286,03	4 345,24
3	3 394,33	3 536,97	3 685,60	3 788,13	3 840,47
2	3 000,02	3 126,09	3 257,45	3 348,08	3 394,33
1	2 651,52	2 762,94	2 879,04	2 959,14	3 000,02.“

2. 4–17 straipsniai pakeičiami taip:

„4 straipsnis

Nuo 2009 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų 42a straipsnio antroje ir trečioje pastraipose nurodyta vaiko priežiūros atostogų išmoka yra 910,82 EUR ir 1 214,42 EUR vienišiams tėvams.

5 straipsnis

Nuo 2009 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų VII priedo 1 straipsnio 1 dalyje nurodytos namų ūkio išmokos bazinis dydis yra 170,35 EUR.

Nuo 2009 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų VII priedo 2 straipsnio 1 dalyje nurodytos išmokos už išlaikomą vaiką dydis yra 372,24 EUR.

Nuo 2009 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų VII priedo 3 straipsnio 1 dalyje nurodytos pašalpos mokymuisi dydis yra 252,56 EUR.

Nuo 2009 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų VII priedo 3 straipsnio 2 dalyje nurodytos pašalpos mokymuisi dydis yra 90,93 EUR.

Nuo 2009 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų 69 straipsnyje ir VII priedo 4 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje nurodytos mažiausios ekspatriacijos išmokos dydis yra 504,89 EUR.

Nuo 2009 m. liepos 14 d. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 134 straipsnyje nurodytos ekspatriacijos išmokos dydis yra 362,95 EUR.

6 straipsnis

Nuo 2010 m. sausio 1 d. Tarnybos nuostatų VII priedo 8 straipsnio 2 dalyje nurodytas kilometrinis tarifas tikslinamas taip:

0 EUR už kiekvieną km nuo	0 iki 200 km
0,3786 EUR už kiekvieną km nuo	201 iki 1 000 km
0,6310 EUR už kiekvieną km nuo	1 001 iki 2 000 km
0,3786 EUR už kiekvieną km nuo	2 001 iki 3 000 km
0,1261 EUR už kiekvieną km nuo	3 001 iki 4 000 km
0,0608 EUR už kiekvieną km nuo	4 001 iki 10 000 km
0 EUR už kiekvieną km virš	10 000 km.

Prie kelionės išmokos pridedamas fiksuoto dydžio priedas:

— 189,29 EUR, jeigu atstumas traukiniu tarp darbo vietos ir kilmės vietos yra nuo 725 km iki 1 450 km;

— 378,55 EUR, jeigu atstumas traukiniu tarp darbo vietos ir kilmės vietos yra didesnis kaip 1 450 km.

7 straipsnis

Nuo 2009 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų VII priedo 10 straipsnio 1 dalyje nurodyta dienpinigių išmoka yra:

— 39,13 EUR pareigūnui, kuris turi teisę gauti išmoką šeimai;

— 31,55 EUR pareigūnui, kuris neturi teisės gauti išmokos šeimai.

8 straipsnis

Nuo 2009 m. liepos 1 d. įsikūrimo išmoka, nurodyta Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 24 straipsnio 3 dalyje, yra ne mažesnė kaip:

— 1 113,88 EUR tarnautojui, kuris turi teisę gauti išmoką šeimai;

— 662,31 EUR tarnautojui, kuris neturi teisės gauti išmokos šeimai.

9 straipsnis

Nuo 2009 m. liepos 1 d. bedarbio pašalpa, nurodyta Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 28a straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje, yra ne mažesnė kaip 1 335,85 EUR ir ne didesnė kaip 2 671,72 EUR, o standartinė pašalpa yra 1 214,42 EUR.

10 straipsnis

Nuo 2009 m. liepos 1 d. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 93 straipsnyje pateikta bazinio mėnesinio darbo užmokesčio lentelė pakeičiama taip:

PAREIGŲ GRUPĖ	2009 7 1	PAKOPA						
	LYGIS	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 826,60	5 947,77	6 071,45	6 197,71	6 326,60	6 458,17	6 592,47
	17	5 149,70	5 256,79	5 366,11	5 477,70	5 591,61	5 707,90	5 826,60
	16	4 551,44	4 646,09	4 742,71	4 841,34	4 942,01	5 044,79	5 149,70
	15	4 022,68	4 106,33	4 191,73	4 278,90	4 367,88	4 458,72	4 551,44
	14	3 555,35	3 629,29	3 704,76	3 781,80	3 860,45	3 940,73	4 022,68
	13	3 142,31	3 207,66	3 274,36	3 342,46	3 411,96	3 482,92	3 555,35
III	12	4 022,61	4 106,26	4 191,65	4 278,81	4 367,79	4 458,61	4 551,33
	11	3 555,31	3 629,24	3 704,71	3 781,75	3 860,39	3 940,66	4 022,61
	10	3 142,29	3 207,64	3 274,34	3 342,43	3 411,93	3 482,88	3 555,31
	9	2 777,26	2 835,01	2 893,97	2 954,14	3 015,57	3 078,28	3 142,29
	8	2 454,63	2 505,67	2 557,78	2 610,97	2 665,26	2 720,68	2 777,26
II	7	2 777,20	2 834,96	2 893,93	2 954,12	3 015,56	3 078,28	3 142,31
	6	2 454,51	2 505,56	2 557,68	2 610,87	2 665,18	2 720,61	2 777,20
	5	2 169,32	2 214,44	2 260,50	2 307,51	2 355,51	2 404,50	2 454,51
	4	1 917,26	1 957,14	1 997,84	2 039,40	2 081,82	2 125,12	2 169,32
I	3	2 361,91	2 410,93	2 460,97	2 512,05	2 564,18	2 617,40	2 671,72
	2	2 088,03	2 131,37	2 175,60	2 220,76	2 266,85	2 313,89	2 361,91
	1	1 845,91	1 884,22	1 923,33	1 963,24	2 003,99	2 045,58	2 088,03

11 straipsnis

Nuo 2009 m. liepos 1 d. įsikūrimo išmoka, nurodyta Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 94 straipsnyje, yra ne mažesnė kaip:

- 837,82 EUR tarnautojui, kuris turi teisę gauti išmoką šeimai;
- 496,72 EUR tarnautojui, kuris neturi teisės gauti išmokos šeimai.

12 straipsnis

Nuo 2009 m. liepos 1 d. bedarbio pašalpa, nurodyta Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 96 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje, yra ne mažesnė kaip 1 001,90 EUR ir ne didesnė kaip 2 003,78 EUR, o standartinė pašalpa yra 910,82 EUR.

Nuo 2009 m. liepos 14 d. bedarbio pašalpa, nurodyta Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 136 straipsnyje, yra ne mažesnė kaip 881,45 EUR ir ne didesnė kaip 2 074,00 EUR.

13 straipsnis

Nuo 2009 m. liepos 1 d. išmokos už pamaininį darbą, nurodytos Tarybos reglamento (EAPB, EEB, Euratomas) Nr. 300/76 (*) 1 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje, yra atitinkamai 381,79 EUR, 576,26 EUR, 630,06 EUR ir 858,98 EUR.

14 straipsnis

Nuo 2009 m. liepos 1 d. Tarybos reglamento (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 260/68 (**) 4 straipsnyje nurodytoms sumoms taikomas koeficientas 5,511255.

15 straipsnis

Nuo 2009 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų XIII priedo 8 straipsnio 2 dalyje pateikta lentelė pakeičiama taip:

2009 7 1	PAKOPA							
LYGIS	1	2	3	4	5	6	7	8
16	16 902,14	17 612,39	18 352,49	18 352,49	18 352,49	18 352,49		
15	14 938,67	15 566,42	16 220,54	16 671,82	16 902,14	17 612,39		
14	13 203,29	13 758,11	14 336,24	14 735,10	14 938,67	15 566,42	16 220,54	16 902,14
13	11 669,50	12 159,87	12 670,85	13 023,37	13 203,29			
12	10 313,89	10 747,30	11 198,91	11 510,48	11 669,50	12 159,87	12 670,85	13 203,29
11	9 115,76	9 498,82	9 897,97	10 173,34	10 313,89	10 747,30	11 198,91	11 669,50
10	8 056,81	8 395,37	8 748,15	8 991,54	9 115,76	9 498,82	9 897,97	10 313,89
9	7 120,87	7 420,10	7 731,90	7 947,02	8 056,81			
8	6 293,66	6 558,13	6 833,71	7 023,84	7 120,87	7 420,10	7 731,90	8 056,81
7	5 562,55	5 796,29	6 039,86	6 207,90	6 293,66	6 558,13	6 833,71	7 120,87
6	4 916,36	5 122,95	5 338,23	5 486,75	5 562,55	5 796,29	6 039,86	6 293,66
5	4 345,24	4 527,84	4 718,10	4 849,37	4 916,36	5 122,95	5 338,23	5 562,55
4	3 840,47	4 001,85	4 170,01	4 286,03	4 345,24	4 527,84	4 718,10	4 916,36
3	3 394,33	3 536,97	3 685,60	3 788,13	3 840,47	4 001,85	4 170,01	4 345,24
2	3 000,02	3 126,09	3 257,45	3 348,08	3 394,33	3 536,97	3 685,60	3 840,47
1	2 651,52	2 762,94	2 879,04	2 959,14	3 000,02			

16 straipsnis

Nuo 2009 m. liepos 1 d. taikant Tarnybos nuostatų XIII priedo 18 straipsnio 1 dalį, Tarnybos nuostatų VII priedo buvusiame 4a straipsnyje, galiojusiame iki 2004 m. gegužės 1 d., nurodyta fiksuoto dydžio išmoka yra:

- 131,71 EUR per mėnesį C 4 arba C 5 kategorijų pareigūnams;
- 201,94 EUR per mėnesį C 1, C 2 arba C 3 kategorijų pareigūnams.

17 straipsnis

Nuo 2009 m. liepos 14 d. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 133 straipsnyje pateikta bazinio mėnesinio darbo užmokesčio skalė pakeičiama taip:

Lygis	1	2	3	4	5	6	7
Bazinis darbo užmokestis už visą darbo dieną	1 679,08	1 956,12	2 120,85	2 299,45	2 493,09	2 703,03	2 930,66
Lygis	8	9	10	11	12	13	14
Bazinis darbo užmokestis už visą darbo dieną	3 177,45	3 445,03	3 735,14	4 049,67	4 390,70	4 760,44	5 161,33
Lygis	15	16	17	18	19		
Bazinis darbo užmokestis už visą darbo dieną	5 595,96	6 067,21	6 578,13	7 132,08	7 732,68		

(*) 1976 m. vasario 9 d. Tarybos reglamentas (EAPB, EEB, Euratomas) Nr. 300/76, apibrėžiantis turinčių teisę gauti išmokas už pamaininį darbą pareigūnų kategorijas, išmokų dydžius ir jų mokėjimo sąlygas (OL L 38, 1976 2 13, p. 1).

(**) 1968 m. vasario 29 d. Tarybos reglamentas (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 260/68, nustatantis apmokestinimo Europos Bendrijų naudai sąlygas ir tvarką (OL L 56, 1968 3 4, p. 8).“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 13 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
K. PEETERS

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1191/2010

2010 m. gruodžio 16 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1794/2006, nustatantis bendrąją mokesčių už oro navigacijos paslaugas sistemą

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 550/2004 dėl oro navigacijos paslaugų teikimo bendrame Europos danguje (Paslaugų teikimo reglamentas) ⁽¹⁾, ypač į jo 15 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 549/2004, nustatantį bendro Europos dangaus sukūrimo pagrindą (Pagrindų reglamentas) ⁽²⁾, ypač jo 5 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1794/2006 ⁽³⁾ nustato būtinas bendros mokesčių už oro navigacijos paslaugas sistemos, atitinkančios Eurokontrolės maršruto rinkliavų sistemą, plėtojimo priemones. Sukurti bendrąją mokesčių už visais skrydžio etapais teikiamas oro navigacijos paslaugas sistemą yra labai svarbu siekiant įgyvendinti bendro Europos dangaus koncepciją. Taikant sistemą turėtų būti pasiekta, kad mokesčiai oro erdvės naudotojams būtų nustatomi, įvedami ir jų mokėjimas užtikrinamas skaidriau, o oro navigacijos paslaugos būtų teikiamos rentabiliau. Ši sistema taip pat turėtų padėti didinti skrydžių veiksmingumą ir kartu užtikrinti optimalų saugos lygį, taip pat skatintų paslaugas teikti integruotai.
- (2) Siekiant bendro tikslo – padidinti oro navigacijos paslaugų rentabilumą – veiksmingumą, mokesčių sistema turėtų padėti didinti rentabilumą ir veiklos efektyvumą remiantis pagrindiniu Europos oro eismo valdymo planu.
- (3) Reglamentą (EB) Nr. 1794/2010 būtina atnaujinti, siekiant, kad veiklos rezultatų plano finansinės pasekmės atspindėtų mokesčių sistemoje, visų pirma atsižvelgiant į su išlaidomis ir su eismu susijusios rizikos pasidalijimo mechanizmus bei skatinamųjų priemonių sistemas, apibūdintas Komisijos reglamente (ES) Nr. 691/2010, kuriuo nustatomas oro navigacijos paslaugų teikimo ir

tinklo funkcijų veiklos rezultatų planas ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2096/2005, nustatantis bendruosius oro navigacijos paslaugų teikimo reikalavimus ⁽⁴⁾. Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1794/2006 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

- (4) Siekiant užtikrinti sklandų perėjimą prie atnaujintos mokesčių sistemos būtina nustatyti atitinkamas nuostatas.
- (5) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Bendro dangaus komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1794/2006 pakeitimai

Reglamentas (EB) Nr. 1794/2006 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Šiuo reglamentu nustatomos būtinos priemonės bendrai mokesčių už oro navigacijos paslaugas sistemai, atitinkančiai Eurokontrolės maršruto rinkliavų sistemą, kurti.“

b) 5 ir 6 dalys pakeičiamos taip:

„5. Pagal Reglamento (ES) Nr. 691/2010 ^(*) 1 straipsnio 3 dalies trečią sakinį valstybės narės gali nuspręsti netaikyti šio reglamento oro navigacijos paslaugoms, teikiamoms oro uostuose, kuriuose per metus įvykdoma mažiau kaip 50 000 komercinio oro transporto skrydžių, neatsižvelgiant į maksimalią kilimo masę ir keleivių vietų skaičių.

Apie tokį sprendimą valstybės narės praneša Komisijai ir reguliariai skelbia atnaujintą oro uostų, kuriuose teikiamoms oro navigacijos paslaugoms valstybės narės nusprendė netaikyti šio reglamento, sąrašą.

⁽¹⁾ OL L 96, 2004 3 31, p. 10.⁽²⁾ OL L 96, 2004 3 31, p. 1.⁽³⁾ OL L 341, 2006 12 7, p. 3.⁽⁴⁾ OL L 201, 2010 8 3, p. 1.

6. Jei oro navigacijos paslaugos teikiamos oro uostuose, kuriuose per metus įvykdoma mažiau kaip 150 000 komercinio oro transporto skrydžių, neatsižvelgiant į maksimalią kilimo masę ir keleivių vietų skaičių, prieš kiekvieną Reglamento (EB) Nr. 549/2004 11 straipsnio 3 dalies d punkte nurodytą ataskaitinį laikotarpį valstybės narės gali nuspręsti:

- a) neskaičiuoti nustatytų sąnaudų pagal šio reglamento 6 straipsnį;
- b) neskaičiuoti terminalo mokesčių, kaip išdėstyta šio reglamento 11 straipsnyje;
- c) nenustatyti terminalų vienetinių tarifų, kaip nurodyta šio reglamento 13 straipsnyje.

Pirma pastraipa taikoma nedarant poveikio Reglamento (EB) Nr. 550/2004 14 ir 15 straipsniuose nurodytų principų taikymui ir laikantis Reglamento (ES) Nr. 691/2010 1 straipsnio 3 dalies trečio sakinio.

Nusprendusios netaikyti pirmoje pastraipoje išdėstytų nuostatų valstybės narės išsamiai įvertina, kokiu mastu laikomasi šio reglamento I priede nustatytų sąlygų. Atliekant tą vertinimą konsultuojamasi su oro erdvės naudotojų atstovais.

Tos valstybės narės Komisijai pateikia išsamią trečioje pastraipoje nurodyto vertinimo ataskaitą. Ši ataskaita turi būti paremta įrodymais, joje turi būti pateikti konsultacijų su naudotojais rezultatai ir nurodytas išsamus valstybės narės išvadų pagrindimas.

Pasikonsultavusi su atitinkama valstybe nare Komisija gali nustatyti, kad nesilaikyta šio reglamento I priede nustatytų sąlygų, ir ne vėliau kaip per du mėnesius nuo ataskaitos gavimo gali paprašyti, kad valstybė narė iš naujo atliktų vertinimą atsižvelgdama į patikslintas sąlygas.

Komisija, nustačiusi, kad nesilaikyta minėtų sąlygų, tiksliai nurodo, kuri (-ios) vertinimo dalis (-ys) turi būti patikslinta (-os), ir pateikia tokio sprendimo priežastis.

Komisijai paprašius atlikti patikslintą vertinimą atitinkama valstybė narė pateikia to patikslinto vertinimo išvadų ataskaitą per du mėnesius nuo Komisijos prašymo gavimo.

Galutinis vertinimas paskelbiamas ir galioja iki atitinkamo ataskaitinio laikotarpio pabaigos.

(*) OL L 201, 2010 8 3, p. 1.“

2) 2 straipsnis papildomas šiais punktais:

„h) nustatytos sąnaudos – iš anksto nustatytos sąnaudos, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 550/2004 15 straipsnio 2 dalies a punkte;

i) ataskaitinis laikotarpis – Reglamento (EB) Nr. 549/2004 11 straipsnio 3 dalies d punkte nustatytas veiklos rezultatų plano ataskaitinis laikotarpis;

j) komercinio oro transporto skrydžiai – visų komercinių oro vežimą vykdančių orlaivių kilimo ir tūpimo operacijų trejų metų prieš priimant Reglamento (ES) Nr. 691/2010 12 straipsnyje nurodytus veiklos rezultatų planus vidurkis;

k) kitos pajamos – iš valdžios institucijų gautos pajamos arba pajamos, gautos vykdant komercinę veiklą, ir (arba), jei taikomi terminalų vienetiniai tarifai, pajamos, gautos pagal oro navigacijos paslaugų teikėjų ir oro uostų operatorių sutartis arba susitarimus, kuriomis naudojasi oro navigacijos paslaugų teikėjai nustatydami vienetinius tarifus.“

3) 3 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys pakeičiamos taip:

„1. Mokesčių sistemai taikomi Reglamento (EB) Nr. 550/2004 15 straipsnyje nustatyti principai.

2. Maršruto oro navigacijos paslaugų nustatytos sąnaudos finansuojamos iš maršruto rinkliavų, pagal III skyriaus nuostatas nustatytų oro navigacijos paslaugų naudotojams, ir (arba) kitų pajamų.

3. Terminalo oro navigacijos paslaugų nustatytos sąnaudos finansuojamos iš terminalo mokesčių, nustatytų pagal III skyriaus nuostatas oro navigacijos paslaugų naudotojams, ir (arba) kitų pajamų. Pastarosios gali apimti pagal Sąjungos teisės aktus teikiamas kryžmines subsidijas.“

4) 4 straipsnio 3 ir 4 dalys iš dalies keičiamos taip:

„3. Maršruto mokesčių zona yra nuo žemės iki viršutinės oro erdvės imtinai. Valstybės narės gali nustatyti specialią zoną mokesčių zonoje sudėtingos terminalo zonos atveju.

4. Jeigu mokesčių zonos apima kelių valstybių narių oro erdvę (toks atvejis gali būti priėmus sprendimą funkciname oro erdvės bloke sukurti bendrą mokesčių zoną), atitinkamos valstybės narės užtikrina, kad šis reglamentas atitinkamai oro erdvei būtų taikomas kuo nuosekliau ir vienodžiau.

Jei atitinkamoje oro erdvėje nėra įmanoma užtikrinti vienodo šio reglamento taikymo, valstybės narės skaidriai informuoja naudotojus apie tokius šio reglamento taikymo skirtumus ir praneša apie tuos skirtumus Komisijai ir Eurokontrolei.“.

5) 5 straipsnio 2 ir 3 dalys pakeičiamos taip:

„2. Valstybės narės gali laikyti nustatytais sąnaudomis pagal Reglamento (EB) Nr. 550/2004 15 straipsnio 2 dalies a punktą šias išlaidas, patirtas teikiant oro navigacijos paslaugas:

- a) atitinkamų nacionalinių valdžios institucijų patirtas išlaidas;
- b) Reglamento (EB) Nr. 550/2004 3 straipsnyje nurodytų kompetentingų subjektų patirtas išlaidas;
- c) dėl tarptautinių susitarimų patirtas išlaidas.

3. Pagal Reglamento (EB) Nr. 550/2004 15a straipsnio 3 dalį, neapribojant galimybės naudotis kitais finansavimo šaltiniais ir laikantis Sąjungos teisės aktų, dalis pajamų, gautų iš mokesčių, gali būti naudojama finansuoti bendriems su tinklu susijusių funkcijų projektams, kurie yra itin svarbūs siekiant pagerinti bendrus oro eismo valdymo ir oro navigacijos paslaugų Europoje veiklos rezultatus. Tokiu atveju, valstybės narės užtikrina, kad būtų taikoma išsami ir skaidri apskaita, siekiant kad oro erdvės naudotojai nebūtų apmokestinami du kartus. Bendram projektui finansuoti skiriama nustatytų sąnaudų dalis aiškiai nurodoma laikantis II priedo.“.

6) 6 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Nustatytas sąnaudas ir faktines išlaidas sudaro išlaidos, susijusios su 5 straipsnyje nurodytais tinkamomis paslaugomis, įrenginiais ir veiklos rūšimis, ir nustatytos laikantis Reglamento (EB) Nr. 550/2004 12 straipsnyje nustatytų atskaitomybės reikalavimų.

Diegiant tarptautinius apskaitos standartus patirtos neperiodinės išlaidos gali būti paskirstytos ne ilgesniam kaip 15 metų laikotarpiui.

Nepažeidžiant Reglamento (ES) Nr. 691/2010 16 ir 18 straipsnių, kiekvienų atskaitinio laikotarpio kalendorinių metų realiosios ir nominaliosios nustatytos sąnaudos apskaičiuojamos prieš kiekvieno atskaitinio laikotarpio pradžią ir įtraukiamos į veiklos rezultatų planus, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 549/2004 11 straipsnyje ir Reglamento (ES) Nr. 691/2010 10 straipsnio 3 dalies b punkte. Vienetiniai tarifai apskaičiuojami remiantis nominaliosiomis išlaidomis. Kiekvienais atskaitinio laikotarpio metais prieš atskaitinį

laikotarpį apskaičiuotų nominaliųjų nustatytų sąnaudų ir pagal Komisijos (Eurostato) užfiksuotą tų metų faktinę infliaciją patikslintų nustatytų sąnaudų skirtumas perkeliamas ne vėliau kaip į n+2 metus.

Nustatytos sąnaudos ir faktinės išlaidos apskaičiuojamos nacionaline valiuta. Jeigu funkciniam oro erdvės bloke nustatyta bendra mokesčių zona, kurioje taikomas bendras vienetinis tarifas, atitinkamos valstybės narės užtikrina, kad nacionalinės išlaidos būtų perskaičiuojamos eurais arba vienos iš atitinkamų valstybių narių nacionaline valiuta siekiant, kad būtų galima skaidriai apskaičiuoti bendrą vienetinį tarifą taikant šio reglamento 13 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą. Apie tai valstybės narės praneša Komisijai ir Eurokontrolei.“.

b) 2 dalis iš dalies keičiama taip:

i) antra pastraipa pakeičiama taip:

„Personalo išlaidas sudaro darbo užmokestis neatskaičius mokesčių, užmokestis už viršvalandžius, darbdavių įmokos į socialinės apsaugos sistemas, taip pat išlaidos pensijoms ir kitos išmokos. Išlaidos pensijoms gali būti apskaičiuojamos remiantis atsargiomis prielaidomis, atitinkamai atsižvelgiant į sistemos valdymą arba nacionalinius teisės aktus. Tos prielaidos išsamiai nurodomos nacionaliniame veiklos rezultatų plane.“;

ii) ketvirta ir penkta pastraipos pakeičiamos taip:

„Nusidėvėjimo išlaidos susijusios su visu ilgalaikiu turto, eksploatuojamu teikiant oro navigacijos paslaugas. Ilgalaikio turto nusidėvėjimas skaičiuojamas atsižvelgiant į numatomą eksploatacijos trukmę, naudojant tiesiogiai proporcingą metodą, taikomą turto, kurio nusidėvėjimas skaičiuojamas, išlaidoms. Skaiciuojant nusidėvėjimą, gali būti taikoma praeito laikotarpio arba einamųjų išlaidų apskaita. Visu nusidėvėjimo skaičiavimo laikotarpiu metodika nekeičiama; jis atitinka taikytą kapitalo sąnaudų skaičiavimo metodą. Jeigu taikoma einamųjų išlaidų apskaita, taip pat pateikiami lygiaverčiai praeito laikotarpio išlaidų apskaitos duomenys, kad juos būtų galima palyginti ir įvertinti.

Kapitalo sąnaudas sudaro šių daugiklių sandauga:

- a) oro navigacijos paslaugų teikėjo naudojamo eksploatuojamo arba statomo ilgalaikio turto ir galimų viso turto koregavimų, kuriuos nustatė nacionalinė priežiūros institucija, vidutinės gryniosios buhalterinės vertės ir grynojo trumpalaikio turto, kurio reikia oro navigacijos paslaugoms teikti, išskyrus sąskaitas, už kurias gaunama palūkanų, vidutinės vertės suma;

- b) skolų palūkanų normos ir nuosavo kapitalo grąžos svertinis vidurkis. Jeigu oro navigacijos paslaugų teikėjai nuosavo kapitalo neturi, svertinis vidurkis skaičiuojamas remiantis grąža, taikoma a punkte nurodyto viso turto ir skolų skirtumui.

Išimtinės išlaidas sudaro per metus patirtos neperiodinės išlaidos, susijusios su oro navigacijos paslaugų teikimu per tuos metus.

Bet kurie tarptautinių apskaitos standartų nuostatų neatitinkantys koregavimai nurodomi nacionaliniame veiklos rezultatų plane, kad juos galėtų peržiūrėti Komisija, ir įtraukiami į papildomą informaciją, kurią reikia pateikti pagal II priedą.“;

- c) 3 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Taikant 2 dalies penktą pastraipą svertiniai koeficientai nustatomi remiantis finansavimo skolintu arba nuosavu kapitalu dalimi. Skolų palūkanų norma lygi vidutinei oro navigacijos paslaugų teikėjo skolų palūkanų normai. Nuosavo kapitalo grąža nustatoma remiantis oro navigacijos paslaugų teikėjo patiriama faktine finansine rizika.“.

- 7) 7 straipsnio 2 dalis papildoma šia pastraipa:

„Taikydamos pirmos pastraipos b punktą, prieš prasidedant kiekvienam ataskaitiniam laikotarpiui valstybės narės kiekvienam oro uostui nustato kriterijus, pagal kuriuos išlaidos priskiriamos terminalo arba maršruto paslaugoms, ir apie tai praneša Komisijai.“.

- 8) 8 straipsnis pakeičiamas taip:

„8 straipsnis

Išlaidų ir mokesčių mechanizmo skaidrumas

1. Ne vėliau kaip prieš šešis mėnesius iki ataskaitinio laikotarpio pradžios valstybės narės pasiūlo konsultuotis su oro erdvės naudotojų atstovais nustatytų sąnaudų, planuojamų investicijų, paslaugų vienetų prognozių, mokesčių politikos ir pagal tai nustatomų vienetinių tarifų klausimais, o joms padeda oro navigacijos paslaugų teikėjai. Valstybės narės oro erdvės naudotojų atstovams, Komisijai ir, jei taikoma, Eurokontrolei skaidriai praneša apie savo pagal 5 straipsnį nustatytas nacionalines arba funkcinę oro erdvės blokų išlaidas ir jų vienetinius tarifus.

Per ataskaitinį laikotarpį valstybės narės kasmet siūlo konsultuotis su oro erdvės naudotojų atstovais dėl bet kokių nukrypimų nuo prognozės, visų pirma dėl:

- a) faktinio eismo ir išlaidų palyginus su prognozuotu eismu ir nustatytomis sąnaudomis;
- b) 11a straipsnyje nustatyto rizikos pasidalijimo mechanizmo;

- c) 12 straipsnyje nustatytų skatinamųjų priemonių sistemų įgyvendinimo.

Konsultacijos gali būti rengiamos pagal regionus. Oro erdvės naudotojų atstovams paliekama teisė prašyti, kad būtų surengta daugiau konsultacijų. Konsultacijos su naudotojais taip pat sistemingai rengiamos pradėjus veikti išpėjamajam mechanizmui, dėl kurio turi būti peržiūrimas vienetinis tarifas.

2. 1 dalyje nurodyta informacija teikiama remiantis ataskaitų lentelėmis ir išsamiomis taisyklėmis, nustatytomis II ir VI prieduose arba, jei valstybė narė nacionaliniu ar funkcinio oro erdvės bloko lygmeniu nusprendė pagal 1 straipsnio 6 dalį neskaiciuoti nustatytų sąnaudų ar terminalo mokesčių arba nenustatyti terminalų vienetinių tarifų, 1 dalyje nurodyta informacija teikiama remiantis ataskaitų lentelėmis ir išsamiomis taisyklėmis, nustatytomis III priede. Galimybė naudotis atitinkamais dokumentais oro erdvės naudotojų atstovams, Komisijai, Eurokontrolei ir nacionalinėms priežiūros institucijoms suteikiama likus trims savaitėms iki konsultacijų posėdžio. Rengiant 1 dalies antroje pastraipoje nurodytas kasmetines konsultacijas galimybė naudotis atitinkamais dokumentais oro erdvės naudotojų atstovams, Komisijai, Eurokontrolei ir nacionalinėms priežiūros institucijoms suteikiama ne vėliau kaip lapkričio 1 d.“

- 9) 9 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 1 dalies c punktas pakeičiamas taip:

„c) skrydžius, vykdomus tik su oficialia misija vykstantiems valdančiam monarchui ir jo artimiausiems šeimos nariams, valstybės vadovams, vyriausybės vadovams ir ministrams skraidinti; visais atvejais išimtis turi būti pagrindžiama atitinkamu statuso rodikliu ar pastaba skrydžio plane;“;

- b) 4 dalis pakeičiama taip:

- i) pirma pastraipa išbraukiama;
- ii) antros pastraipos įžanginė frazė pakeičiama taip:

„Skrydžių, kuriems netaikomi mokesčiai, išlaidas sudaro:“.

- 10) 10 ir 11 straipsniai pakeičiami taip:

„10 straipsnis

Maršruto rinkliavų skaičiavimas

1. Neapribojant galimybės pagal 3 straipsnio 2 dalį maršruto oro navigacijos paslaugas finansuoti iš kitų pajamų, tam tikro skrydžio maršruto rinkliava tam tikroje maršruto mokesčių zonoje yra lygi tai maršruto mokesčių zonai nustatyto vienetinio tarifo ir to skrydžio maršruto paslaugos vienetų sandaugai.

2. Vienetinis tarifas ir maršruto paslaugos vienetai apskaičiuojami pagal IV priedą.

11 straipsnis

Terminalo mokesčių skaičiavimas

1. Neapribojant galimybės pagal 3 straipsnio 3 dalį terminalo oro navigacijos paslaugas finansuoti iš kitų pajamų, tam tikro skrydžio terminalo mokesčiai tam tikroje terminalo mokesčių zonoje yra lygūs šiai terminalo mokesčių zonai nustatyto vienetinio tarifo ir šio skrydžio terminalo paslaugos vienetų sandaugai. Nustatant mokesčius, atvykimas ir išvykimas laikomi vienu skrydžiu. Skaičiavimo vienetu laikomas atvykimo arba išvykimo skrydis.

2. Vienetinis tarifas ir terminalo paslaugos vienetai apskaičiuojami pagal V priedą.“

11) Įterpiamas toks 11a straipsnis:

„11a straipsnis

Rizikos pasidalijimas

1. Šis straipsnis nustato su eismu ir išlaidomis susijusios rizikos pasidalijimo mechanizmus. Jis taikomas laikantis Reglamento (ES) Nr. 691/2010 11 straipsnyje nustatytų principų.

2. Šioms išlaidoms su eismu susijusios rizikos pasidalijimas netaikomas ir jos susigrąžinamos nepriklausomai nuo eismo raidos:

a) taikant 5 straipsnio 2 dalį apskaičiuotos nustatytos sąnaudos, išskyrus su susitarimais dėl tarpvalstybinio oro eismo paslaugų teikimo susijusias išlaidas;

b) meteorologijos paslaugų teikėjų nustatytos sąnaudos;

c) išlaidos, kurias leista perkelti iš ankstesnių metų arba ataskaitinio laikotarpio, ir pagal skatinamųjų priemonių sistemas teikiamoms premijoms arba nuobaudoms;

d) dėl eismo pokyčių gautos per didelės ar per mažos sumos, kurios susigrąžinamos ne vėliau kaip n+2 metais.

Be to, valstybės narės gali su eismu susijusios rizikos pasidalijimo reikalavimo netaikyti oro navigacijos paslaugų teikėjų, kurie pagal Reglamento (EB) Nr. 550/2004 7 straipsnio 5 dalį gavo leidimą teikti oro navigacijos paslaugas be sertifikato, nustatytoms sąnaudoms.

3. Jeigu tam tikrais metais faktinis paslaugos vienetų skaičius neviršija arba nesumažėja daugiau kaip 2 % nei prognozuota ataskaitinio laikotarpio pradžioje, oro navigacijos paslaugų teikėjo papildomos pajamos arba negautos pajamos, atsižvelgiant į nustatytas sąnaudas, neperkeliamos.

4. Jeigu tam tikrais n metais faktinis paslaugos vienetų skaičius viršija daugiau kaip 2 % prognozuotą ataskaitinio laikotarpio pradžioje skaičių, ne vėliau kaip n+2 metais oro erdvės naudotojams grąžinama bent 70 % atitinkamo (-ų) oro navigacijos paslaugų teikėjo (-ų) gautų papildomų pajamų, susijusių su daugiau kaip 2 % viršytu faktinių ir prognozuotų paslaugos vienetų skirtumu, atsižvelgiant į nustatytas sąnaudas.

Jeigu tam tikrais n metais faktinis paslaugos vienetų skaičius sumažėja daugiau kaip 2 % palyginus su prognozuotu ataskaitinio laikotarpio pradžioje, ne vėliau kaip n+2 metais oro erdvės naudotojai iš principo padengia ne daugiau kaip 70 % atitinkamo (-ų) oro navigacijos paslaugų teikėjo (-ų) negautų pajamų, susijusių su daugiau kaip 2 % viršytu faktinių ir prognozuotų paslaugos vienetų skirtumu, atsižvelgiant į nustatytas sąnaudas. Tačiau siekdamas išlaikyti vienetinį tarifą pastovų, valstybės narės gali nuspręsti perkeltas tokias negautas pajamas paskirstyti keleriems metams.

5. 4 dalyje nustatytas su eismu susijusios rizikos paskirstymas nustatomas pagal nacionalinę arba funkcinio oro erdvės bloko veiklos rezultatų planą visam ataskaitiniam laikotarpiui po 8 straipsnyje nurodytų konsultacijų.

6. Jeigu tam tikrais n metais faktinių paslaugos vienetų yra mažiau kaip 90 % palyginus su prognoze ataskaitinio laikotarpio pradžioje, ne vėliau kaip n+2 metais oro erdvės naudotojai iš principo padengia visas atitinkamo (-ų) oro navigacijos paslaugų teikėjo (-ų) negautas pajamas, susijusias su daugiau kaip 10 % viršytu faktinių ir prognozuotų paslaugos vienetų skirtumu, atsižvelgiant į nustatytas sąnaudas. Tačiau siekdamas išlaikyti vienetinį tarifą pastovų, valstybės narės gali nuspręsti perkeltas tokias negautas pajamas paskirstyti keleriems metams.

Jeigu tam tikrais n metais faktinių paslaugos vienetų yra daugiau kaip 110 % prognozuotų ataskaitinio laikotarpio pradžioje, n+2 metais oro erdvės naudotojams grąžinamos visos atitinkamo (-ų) oro navigacijos paslaugų teikėjo (-ų) gautos papildomos pajamos, susijusios su daugiau kaip 10 % viršytu faktinių ir prognozuotų paslaugos vienetų skirtumu, atsižvelgiant į nustatytas sąnaudas.

7. Oro navigacijos paslaugų teikėjams, kurie nuosavo kapitalo neturi arba kurių nuosavas kapitalas 2011 m. gruodžio 31 d. neviršija 5 % visų išpareigojimų, su eismu susijusios rizikos pasidalijimo reikalavimas pirmą ataskaitinį laikotarpį gali būti netaikomas, kad jie galėtų sumažinti finansavimo skolinimais lėšomis dalį. Tokie oro navigacijos paslaugų teikėjai, kuriems netaikomas su eismu susijusios rizikos pasidalijimo reikalavimas, nurodomi veiklos rezultatų plane, kad jį galėtų peržiūrėti Komisija, ir įtraukiamas į papildomą informaciją, kurią reikia pateikti pagal II priedą. Valstybės narės apibūdina ir pagrindžia planuojamas priemones, kuriomis siekiama sumažinti finansavimo skolinimais lėšomis dalį, ir jų taikymo grafiką.

8. Su išlaidomis susijusios rizikos pasidalijimui taikomi šie principai:

- a) jeigu per visą ataskaitinį laikotarpį faktinės išlaidos yra mažesnės už ataskaitinio laikotarpio pradžioje apskaičiuotas nustatytas sąnaudas, susidaręs skirtumas lieka oro navigacijos paslaugų teikėjui, valstybei narei arba atitinkamam kvalifikuotam subjektui;
- b) jeigu per visą ataskaitinį laikotarpį faktinės išlaidos yra didesnės už ataskaitinio laikotarpio pradžioje apskaičiuotas nustatytas sąnaudas, susidariusį skirtumą padengia oro navigacijos paslaugų teikėjas, valstybė narė arba atitinkamas kvalifikuotas subjektas nedarant poveikio pagal Reglamento (ES) Nr. 691/2010 18 straipsnį taikomo išpėjamojo mechanizmo veikimui;
- c) faktinių ir nustatytų sąnaudų skirtumui a ir b punktai gali būti netaikomi, jeigu jis gali būti laikomas oro navigacijos paslaugų teikėjų, valstybių narių ir kvalifikuotų subjektų nekontroliuojamu dėl:

- i) nenumatytų pokyčių dėl nacionalinių pensijų taisyklių ir pensijų apskaitos taisyklių;
- ii) nenumatytų pokyčių dėl nacionalinių apmokestinimo teisės aktų;
- iii) nenumatytų ir naujų išlaidų, neištrauktų į nacionalinį veiklos rezultatų planą, bet būtinų laikantis teisės aktais nustatytų įpareigojimų;
- iv) nenumatytų išlaidų arba pajamų pokyčių, atsiradusių laikantis tarptautinių susitarimų;
- v) reikšmingų paskolų palūkanų normų pokyčių.

Nedarant poveikio 6 straipsnio 1 dalies trečią pastraipai, nekontroliuojamų išlaidų veiksmų sąrašą nustato nacionalinė priežiūros institucija, remdamasi pirmos pastraipos i-v punktuose išdėstytu sąrašu; toks sąrašas įtraukiamas į veiklos rezultatų planą.

Jeigu per visą ataskaitinį laikotarpį faktinės išlaidos yra mažesnės už ataskaitinio laikotarpio pradžioje nustatytas apskaičiuotas sąnaudas, susidaręs skirtumas perkeliama į kitą ataskaitinį laikotarpį ir grąžinamas oro erdvės naudotojams.

Jeigu per visą ataskaitinį laikotarpį faktinės išlaidos yra didesnės už ataskaitinio laikotarpio pradžioje apskaičiuotas nustatytas sąnaudas, susidaręs skirtumas perke-

liama į kitą ataskaitinį laikotarpį ir perduodamas oro erdvės naudotojams. Atitinkama nacionalinė priežiūros institucija duoda aiškų sutikimą vykdyti perkėlimą įsitikinusi, kad:

- i) faktinių išlaidų ir nustatytų sąnaudų skirtumas iš tikrųjų atsirado dėl pokyčių, kuriems oro navigacijos paslaugų teikėjas, valstybė narė ar atitinkamas kvalifikuotas subjektas neturi įtakos;
- ii) naudotojams perduodamas išlaidų skirtumas tiksliai nustatytas ir suklasifikuotas.

Perkeliama suma nurodoma atsižvelgiant į veiksmus, o jos apibūdinimas įtraukiamas į papildomą informaciją, kurią reikia pateikti pagal VI priedą.

12) 12 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys pakeičiamos taip:

„1. Valstybės narės nacionaliniu ar funkcinio oro erdvės bloko lygmeniu be diskriminacijos ir skaidriai gali nustatyti ar patvirtinti skatinamųjų priemonių sistemas, kuriomis siekiama gerinti oro navigacijos paslaugų teikimą arba mažinti aviacijos poveikį aplinkai ir kurias taikant pagal 2 ir 3 dalis kitaip skaičiuojami mokesčiai. Šios skatinamosios priemonės gali būti taikomos oro navigacijos paslaugų teikėjams arba oro erdvės naudotojams.

2. Pagal Reglamento (ES) Nr. 691/2010 11 straipsnį valstybės narės nacionaliniu arba funkcinio oro erdvės bloko lygmeniu gali priimti finansines skatinamąsias priemones, kad padėtų savo oro navigacijos paslaugų teikėjams pasiekti veiklos rezultatų tikslus. Vienetinis tarifas gali būti koreguojamas ir taip numatoma premija arba nuobauda, atsižvelgiant į faktinius oro navigacijos paslaugų teikėjo veiklos rezultatus, kurie lyginami su atitinkamu tikslu. Tokios premijos arba nuobaudos skiriamos tik tada, kai veiklos rezultatų pokyčiai turi didelį poveikį naudotojams. Taikomas premijų arba nuobaudų lygis atitinka siektinus tikslus ir pasiektus veiklos rezultatus. Veiklos rezultatų pokyčių lygiai ir taikomas premijų arba nuobaudų lygis nustatomi po 8 straipsnyje nurodyto siūlymo konsultuotis ir įtraukiami į nacionalinį arba funkcinio oro erdvės bloko veiklos rezultatų planą.

3. Nusprendusi skatinamųjų priemonių sistemą taikyti oro navigacijos paslaugų naudotojams, valstybė narė po 8 straipsnyje nurodyto siūlymo konsultuotis moduliuoja tų naudotojų mokamus mokesčius, kad būtų atsižvelgta į jų pastangas, siekiant visų pirma:

- a) optimizuoti naudojamąsi oro navigacijos paslaugomis;

- b) sumažinti skrydžių poveikį aplinkai;
- c) sumažinti bendras oro navigacijos paslaugų teikimo išlaidas ir padidinti jų veiksmingumą, visų pirma mažinant arba moduluojant mokesčius pagal pajėgumą didinančią aviacinę įrangą arba atlyginant už nepatogumus, patirtus pasirinkus mažesnio eismo maršrutus;
- d) paspartinti SESAR oro eismo valdymo funkcijų diegimą.“
- 13) 13 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
- a) 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:
- „1. Valstybės narės užtikrina, kad vienetiniai tarifai kiekvienai mokesčių zonai būtų nustatomi kasmet.
- Vienetiniai tarifai nustatomi nacionaline valiuta. Jeigu valstybės narės, dalyvaujančios funkciname oro erdvės bloke, nusprendžia nustatyti bendrą mokesčių zoną, kurioje būtų taikomas bendras vienetinis tarifas, šis vienetinis tarifas nustatomas eurais arba vienos iš atitinkamų valstybių narių nacionaline valiuta. Apie taikomą valiutą atitinkamos valstybės narės praneša Komisijai ir Eurokontrolei.
2. Laikantis Reglamento (EB) Nr. 549/2004 11 straipsnio 4 dalies e punkto ir Reglamento (ES) Nr. 691/2010 18 straipsnio, vienetinis tarifas gali būti keičiamas tais pačiais metais, jei pradeda veikti išpėjamas mechanizmas.“
- b) papildoma šia 4 dalimi:
- „4. Pirmų ataskaitinio laikotarpio metų vienetiniai tarifai apskaičiuojami remiantis veiklos rezultatų planu, kurį valstybė narė arba atitinkamo funkcinio oro erdvės bloko atstovai buvo perdavę metų,ėjusių prieš ataskaitinio laikotarpio pradžią, lapkričio 1 d. Jeigu veiklos rezultatų planai priimami vėliau nei metų, buvusių prieš ataskaitinio laikotarpio pradžią, lapkričio 1 d., vienetiniai tarifai prirėikus perskaičiuojami remiantis galutiniu priimtu planu ir (arba) taikomomis taisomomis priemonėmis.“
- 14) 14 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:
- „1. Valstybės narės mokesčius gali rinkti taikydamos vieną mokestį už skrydį. Jeigu mokesčių sąskaitos pateikiamos ir mokesčiai renkami regiono mastu, mokesčių valiuta gali būti euro, o prie atitinkamo vienetinio tarifo gali būti pridedamas administracinis vienetinis tarifas, kad būtų atlygintos sąskaitų pateikimo ir mokesčių rinkimo išlaidos.“
- 15) 15 straipsnis išbraukiamas.
- 16) 17 straipsnio pirmos pastraipos įžanginė dalis pakeičiama taip:
- „Oro navigacijos paslaugų teikėjai sudaro sąlygas nacionalinei priežiūros institucijai arba jos vardu veikiančiam kvalifikuotam subjektui atlikti patikras ir tyrimus, įskaitant apsilankymus vietoje. Įgalinti asmenys turi teisę.“
- 17) Įterpiamas šis 17a straipsnis:
- „17a straipsnis
- Peržiūra**
- Komisijos atliekama Reglamento (ES) Nr. 691/2010 24 straipsnyje nurodyta veiklos rezultatų plano peržiūra apima šio reglamento 11a straipsnyje nustatytą rizikos pasidalijimo mechanizmą, pagal 12 straipsnį nustatytas skatinamųjų priemonių sistemas, taip pat jų poveikį ir veiksmingumą siekiant nustatytų veiklos rezultatų tikslų.“
- 18) I – VI priedai iš dalies keičiami pagal šio reglamento priedą.
- 2 straipsnis
- Pereinamojo laikotarpio nuostatos**
- Valstybės narės, kurių iki 2010 m. liepos 8 d. jau galiojusiomis nacionalinėmis taisyklėmis vienetinis tarifas sumažintas daugiau nei reikalaujama remiantis pagal nustatytais Sąjungos tikslais, savo oro navigacijos paslaugų teikėjams Reglamento (EB) Nr. 1794/2006 11a straipsnio 3 dalies gali netaikyti. Ši išimtis taikoma laikotarpiu, kuriuo nacionalinėmis taisyklėmis nustatytas sumažintas vienetinis tarifas, bet ne ilgiau nei iki pirmojo ataskaitinio laikotarpio pabaigos 2014 m. Apie išimtis valstybės narės praneša Komisijai ir Eurokontrolei.
- Valstybės narės netaikyti Reglamento (EB) Nr. 1794/2006 su pakeitimais, padarytais šiuo reglamentu, terminalo mokesčiams iki 2014 m. gruodžio 31 d. Apie tai jos praneša Komisijai. Jei valstybės narės netaiko to reglamento nuostatų terminalo mokesčiams, visos terminalo oro navigacijos paslaugų teikimo išlaidos gali būti susigrąžinamos iki 2014 m. gruodžio 31 d.
- 3 straipsnis
- Įsigaliojimas**
- Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
- Jis pradėdamas taikyti 2012 m. oro navigacijos paslaugų išlaidoms, mokesčiams ir vienetiniams tarifams.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 16 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

PRIEDAS

I–VI priedai iš dalies keičiami taip:

1) I priedas papildomas šiuo 5 punktu:

„5. 1–4 punktuose nurodytas vertinimas atliekamas atskirai kiekviename oro uoste, kuriame per metus įvykdoma daugiau kaip 150 000 komercinio oro transporto skrydžių.“.

2) II priedas pakeičiamas taip:

„II PRIEDAS

Išlaidų skaidrumas

1. ATASKAITOS LENTELE

Valstybės narės ir oro navigacijos paslaugų teikėjai pildo kiekvienos mokesčių zonos, už kurią yra atsakingi, ir kiekvieno ataskaitinio laikotarpio tokią ataskaitos lentelę. Valstybės narės taip pat pateikia kiekvienos mokesčių zonos, už kurią yra atsakingos, suvestinę ataskaitos lentelę.

Į suvestinę lentelę įtraukiami visi oro uostai, kuriems taikomos šio reglamento nuostatos.

Jeigu mokesčių zona apima kelių valstybių narių oro erdvę, jos lentelę pildo bendrai, laikydamosi 4 straipsnio 4 dalyje nurodytos tvarkos.

Faktinės išlaidos nustatomos remiantis patvirtinta atskaitomybe. Išlaidos nustatomos pagal verslo planą, kurio reikalaujama sertifikate, ir nurodomos valiuta, kuria yra nustatytos pagal 6 straipsnio 1 dalies ketvirtą pastraipą.

Siekiant, kad Komisijai būtų lengviau nustatyti Sąjungos masto veiklos rezultatų tikslus, ir nepažeidžiant veiklos rezultatų planų, kurie turi būti priimti nacionaliniu arba funkcinių oro erdvės blokų lygmeniu, valstybės narės ir oro navigacijos paslaugų teikėjai tokią ataskaitos lentelę pildo remdamiesi pradinį prognozių duomenimis likus aštuoniolikai mėnesių iki ataskaitinio laikotarpio pradžios.

1 lentelė. Bendros išlaidos

Mokesčių zonos pavadinimas Subjekto pavadinimas		Ataskaitinis laikotarpis – N - (N+4)									
Išlaidų duomenys		Nustatytos sąnaudos					Faktinės išlaidos				
		N	N+1	N+2	N+3	N+4	N	N+1	N+2	N+3	N+4
Pagal pobūdį (nominalioji vertė)											
Personalo išlaidos Kitos veiklos išlaidos Nusidėvėjimo išlaidos Kapitalo sąnaudos Išimtinės išlaidos Bendros išlaidos Iš viso % n/n-1 Personalias % n/n-1 Kt. veikla % n/n-1											
Pagal paslaugas (nominalioji vertė)											
Oro eismo valdymas Ryšiai Navigacija Stebėjimas Paieška ir gelbėjimas Oro navigacijos informacija Meteorologijos paslaugos Priežiūros išlaidos Kitos valstybės išlaidos Bendros išlaidos Iš viso % n/n-1 Oro eismo vald. % n/n-1 CNS % n/n-1											
Papildoma informacija apie kapitalo sąnaudas ir bendrų projektų išlaidas (nominalioji vertė)											
Vidutinė turto bazė Ilgalaikio turto grynoji buhalterinė vertė Viso turto koregavimas Grynasis trumpalaikis turtas Visa turto bazė Kapitalo sąnaudos % Kapitalo sąnaudos neatskaičius mokesčių % Kapitalo grąža % Vidutinės skolų palūkanos % Bendrų projektų išlaidos 1 bendras projektas											
Papildoma informacija apie infliaciją ir realiąsias bendras išlaidas											
Infliacija % ⁽¹⁾ Realiosios bendros išlaidos ⁽²⁾ Iš viso % n/n-1											
Neapmokestinamiems skrydžiams pagal VST priskirtų išlaidų atskaitymas (nominalioji vertė)											
Bendros išlaidos Neapmokestinamų skrydžių pagal VST išlaidos Bendros išlaidos po atskaitymo ⁽³⁾											

Išlaidos ir turto bazės sudedamosios dalys nacionaline valiuta (mln.) - paslaugos vienetai (mln.)

⁽¹⁾ Prognozuota infliacija, pagal kurią nustatomos nominaliosios apibrėžtosios išlaidos - Eurostato užfiksuota faktinė infliacija⁽²⁾ Realiosios apibrėžtosios išlaidos (pagal veiklos rezultatų planą) - realiosios faktinės išlaidos⁽³⁾ Pagal II priedą nurodomos apibrėžtosios išlaidos (atskaičius skrydžių pagal VST išlaidas) (nominalioji vertė)

2. PAPILDOMA INFORMACIJA

Be to, valstybės narės ir oro navigacijos paslaugų teikėjai pateikia bent šią informaciją:

- taikytos įrenginių ar paslaugų išlaidų paskirstymo įvairioms oro navigacijos paslaugoms pagal įrenginių ir paslaugų, nurodytų ICAO regioniniame oro navigacijos plane (Europos regionas, dok. 7754), sąrašą metodikos aprašymą, taip pat taikytos šių išlaidų paskirstymo įvairioms mokesčių zonoms metodikos aprašymą;
- nusidėvėjimo išlaidoms (praeito laikotarpio ar einamosioms) skaičiuoti taikyto metodo aprašymą ir paaiškinimą. Jeigu taikoma einamųjų išlaidų apskaita, pateikiami lyginamieji praeito laikotarpio išlaidų duomenys;
- kapitalo sąnaudų pagrindimą, įskaitant turto bazės sudedamąsias dalis, galimus viso turto koregavimus ir kapitalo grąžą;
- kiekvieno oro uosto, kuriam taikomos šio reglamento nuostatos, bendrų nustatytų sąnaudų kiekvienai terminalo mokesčių zonai aprašymą. Oro uostų, kuriuose per metus įvykdoma mažiau kaip 20 000 komercinio oro transporto skrydžių, skaičiuojamų išvedant pastarųjų trejų metų vidurkį, išlaidos gali būti pateikiamos neišskirstytos;
- kiekviename reguliuojamame oro uoste taikytų išlaidų paskirstymo terminalo ir maršruto paslaugoms kriterijų apibrėžimą;
- meteorologijos paslaugų išlaidų išskirstymą į tiesiogines išlaidas ir MET pagrindines išlaidas, kurios apibrėžiamos kaip išlaidos pagalbiniais meteorologijos įrenginiams ir paslaugoms, taip pat reikalingos apskritai vykdant meteorologinius reikalavimus. Jos apima bendrąją analizę ir prognozių rengimą, paviršiaus ir viršutinės oro erdvės stebėjimo tinklus, meteorologijos ryšių sistemas, duomenų apdorojimo centrus ir pagalbinus pagrindinius mokslinius tyrimus, mokymą ir administravimą;
- taikytos bendrų MET išlaidų ir MET pagrindinių išlaidų paskirstymo civilinei aviacijai ir įvairioms mokesčių zonoms metodikos aprašymą;
- kaip reikalaujama 1 punkte, likus aštuoniolikai mėnesių iki ataskaitinio laikotarpio pradžios, – paskelbtų prognozuotų išlaidų ir eismo aprašymą;
- kiekvienais ataskaitinio laikotarpio metais – paskelbtų faktinių išlaidų, taip pat jų ir nustatytų sąnaudų skirtumo aprašymą.“.

3) III priedo 1.2 punktą pakeičiamas taip:

„1.2. Papildoma informacija

Be to, oro navigacijos paslaugų teikėjai pateikia bent šią informaciją:

- taikytų įrenginių ar paslaugų išlaidų paskirstymo įvairioms oro navigacijos paslaugoms pagal įrenginių ir paslaugų, nurodytų ICAO regioniniame oro navigacijos plane (Europos regionas, dok. 7754), sąrašą kriterijų aprašymą;
- (n-1) metų nekonfidencialių planuotų ir faktinių duomenų skirtumų aprašymą ir paaiškinimą;
- nekonfidencialių penkerių metų planuojamų išlaidų ir investicijų, susijusių su numatomu eismu, aprašymą ir paaiškinimą;
- nusidėvėjimo išlaidoms (praeito laikotarpio ar einamosioms) skaičiuoti taikyto metodo aprašymą ir paaiškinimą;
- kapitalo sąnaudų pagrindimą, įskaitant turto bazės sudedamąsias dalis, galimus viso turto koregavimus ir kapitalo grąžą.“.

4) IV priedas pakeičiamas taip:

„IV PRIEDAS

Maršruto paslaugos vienetų ir vienetinių tarifų skaičiavimas

1. Maršruto paslaugos vienetų skaičiavimas
 - 1.1 Maršruto paslaugos vienetas apskaičiuojamas atstumo koeficientą dauginant iš atitinkamo orlaivio svorio koeficiento.
 - 1.2 Atstumo koeficientas nustatomas iš šimto dalijant ortodrominio atstumo nuo įskridimo į mokesčių zoną iki išskridimo iš jos taško skrydžio kilometrų skaičių pagal naujausią žinomą atitinkamo orlaivio skrydžio planą, pateiktą oro eismo srautų reguliavimo tikslu.
 - 1.3 Jeigu skrydžio išskridimo ir įskridimo taškai mokesčių zonoje sutampa, atstumo koeficientas yra lygus ortodrominiam atstumui nuo šių taškų iki skrydžio plane nustatyto tolimiausio taško, padaugintam iš dviejų.
 - 1.4 Atstumas, į kurį atsižvelgiama, sumažinamas 20 kilometrų už kiekvieną pakilimą ir tūpimą valstybės narės teritorijoje.
 - 1.5 Svorio koeficientas, išreikštas šimtųjų tikslumu, lygus dalmens, gauto iš penkiasdešimties padalijus orlaivio patvirtintos maksimalios kilimo masės, nurodytos orlaivio operatoriaus pateiktame tinkamumo skraidyti pažymėjime arba bet kuriame lygiaverčiame oficialiame dokumente, metrinių tonų skaičių, kvadratinei šakniai. Jeigu ši masė nežinoma, pasirenkama sunkiausia žinomo to paties tipo orlaivio masė. Jeigu orlaivio patvirtinta maksimali kilimo masė yra keleriopa, pasirenkama didžiausia masė. Jeigu orlaivių operatorius naudoja du arba daugiau orlaivių, kurie yra skirtingi to paties tipo variantai, kiekvienam to tipo orlaiviui taikomas visų to operatoriaus to tipo orlaivių maksimalios kilimo masės vidurkis. Svorio koeficientas pagal orlaivio tipą ir operatorių skaičiuojamas bent kartą per metus.
2. Maršruto vienetinių tarifų skaičiavimas
 - 2.1 Maršruto vienetinis tarifas apskaičiuojamas prieš kiekvienų ataskaitinio laikotarpio metų pradžią.
 - 2.2 Jis apskaičiuojamas atitinkamiems metams šių elementų algebrinę sumą padalijant iš prognozuojamo visų maršruto paslaugos vienetų skaičiaus:
 - i) atitinkamų metų nustatytų sąnaudų;
 - ii) sumų, gautų pritaikius prognozuotos ir faktinės infliacijos skirtumą, kaip nurodyta 6 straipsnio 1 dalyje;
 - iii) sumų, perkeltų įgyvendinus 11a straipsnio 2–7 dalyse nurodytą su eismu susijusios rizikos pasidalijimo mechanizmą;
 - iv) sumų, perkeltų iš ankstesnio ataskaitinio laikotarpio įgyvendinus 11a straipsnio 8 dalyje nurodytą su išlaidomis susijusios rizikos pasidalijimo mechanizmą;
 - v) premijų ir nuobaudų, apskaičiuotų taikant 12 straipsnio 2 dalyje nurodytas finansines skatinamąsias priemones;
 - vi) per pirmus du ataskaitinius laikotarpius – iki 2011 m. imtinai valstybių narių gautų per didelių ar per mažų sumų;
 - vii) atskaitytų skrydžių pagal VST išlaidų, kaip nustatyta 7 straipsnio 4 dalyje.“.
- 5) V priedas pakeičiamas taip:

„V PRIEDAS

Terminalo paslaugos vienetų ir vienetinių tarifų skaičiavimas

1. Terminalo paslaugos vienetų skaičiavimas
 - 1.1 Terminalo paslaugos vienetas yra lygus atitinkamo orlaivio svorio koeficientui.
 - 1.2 Svorio koeficientas, išreikštas šimtųjų tikslumu, lygus dalmeniui, gautam iš penkiasdešimties padalijus IV priedo 1.5 punkte nurodytos orlaivio didžiausios patvirtintos maksimalios kilimo masės metrinį tonų skaičių, pakeltam 0,7 laipsniu. Tačiau penkerių metų pereinamuoju laikotarpiu po to, kai pagal šį reglamentą apskaičiuotas pirmasis terminalo vienetinis tarifas, šis laipsnio rodiklis yra 0,5–0,9.
 2. Terminalo vienetinių tarifų skaičiavimas
 - 2.1 Terminalo vienetinis tarifas apskaičiuojamas prieš kiekvieną ataskaitinio laikotarpio metų pradžią.
 - 2.2 Jis apskaičiuojamas atitinkamiems metams šių elementų algebrinę sumą padalijant iš prognozuojamo visų terminalo paslaugos vienetų skaičiaus:
 - i) atitinkamų metų nustatytų sąnaudų;
 - ii) sumų, gautų pritaikius prognozuotos ir faktinės infliacijos skirtumą, kaip nurodyta 6 straipsnio 1 dalyje;
 - iii) sumų, perkeltų įgyvendinus 11a straipsnio 2–7 dalyse nurodytą su eismu susijusios rizikos pasidalijimo mechanizmą;
 - iv) sumų, perkeltų iš ankstesnio ataskaitinio laikotarpio įgyvendinus 11a straipsnio 8 dalyje nurodytą su išlaidomis susijusios rizikos pasidalijimo mechanizmą;
 - v) premijų ir nuobaudų, apskaičiuotų taikant 12 straipsnio 2 dalyje nurodytas finansines skatinamąsias priemones;
 - vi) per pirmus du ataskaitinius laikotarpius – iki metų prieš tai, kai šis reglamentas pradėtas taikyti terminalo mokesčiams, valstybių narių gautų per didelį ar per mažą sumų;
 - vii) atskaitytų skrydžių pagal VST išlaidų, kaip nustatyta 7 straipsnio 4 dalyje.“
 - 6) VI priedas pakeičiamas taip:

„VI PRIEDAS

Mokesčių mechanizmas**1. ATASKAITOS LENTELĖ**

Valstybės narės ir oro navigacijos paslaugų teikėjai pildo kiekvienos mokesčių zonos, už kurią yra atsakingi, ir kiekvieno ataskaitinio laikotarpio tokią ataskaitos lentelę. Valstybės narės taip pat pateikia kiekvienos mokesčių zonos, už kurią yra atsakingos, suvestinę lentelę.

Jeigu mokesčių zona apima kelių valstybių narių oro erdvę, jos lentelę pildo bendrai, laikydamosi 4 straipsnio 4 dalyje nurodytos tvarkos.

2 lentelė. Vienetinio tarifo skaičiavimas

Mokesčių zonos pavadinimas Subjekto pavadinimas	Ataskaitinis laikotarpis – N - (N+4)				
Vienetinio tarifo skaičiavimas	N	N+1	N+2	N+3	N+4
<p>1. Nominaliosios nustatytos sąnaudos ir perskaičiavimas pagal infliaciją</p> <p>Nominaliosios apibrėžtosios išlaidos, neįskaitant VST išlaidų (nurodoma pagal II priedą) Eurostato užfiksuota faktinė infliacijos norma – II priedas Prognozuota infliacijos norma – II priedas Perskaičiavimas pagal infliaciją – 6 str. 1 d. – perkeltina n metų suma</p> <p>2. Numatyti ir faktiniai visi paslaugos vienetai</p> <p>Numatyti visi paslaugos vienetai (veiklos rezultatų planas) Faktiniai visi paslaugos vienetai Faktinių ir numatytų visų paslaugos vienetų santykis (%)</p> <p>3. Išlaidos, kurioms taikomas su eismu susijusios rizikos pasidalijimo reikalavimas (oro navigacijos paslaugų teikėjai)</p> <p>Nominaliosios nustatytos sąnaudos, neįskaitant VST išlaidų (nurodoma pagal II priedą) Perskaičiavimas pagal infliaciją – 6 str. 1 d. – į n metų perkelta suma Eismas – 11a str. 2 dalis – į n metų perkelta suma Su eismu susijusios rizikos pasidalijimas – 11a str. 2–7 dalys – į n metų perkeltos papildomos pajamos Su eismu susijusios rizikos pasidalijimas – 11a str. 2–7 dalys – į n metų perkeltos negautos pajamos Nekontroliuojamos išlaidos – 11a str. 8 d. c punktas – į n metų perkelta suma Premija arba nuobauda už veiklos rezultatus – 12 str. 2 d. Gauta per didelė (-) ar per maža (+) suma ⁽¹⁾ – į n metų perkelta suma Bendros išlaidos n metų vienetiniam tarifui apskaičiuoti</p> <p>Su eismu susijusios rizikos pasidalijimas – 11a str. 2–7 dalys – perkeltinos n metų papildomos pajamos Su eismu susijusios rizikos pasidalijimas – 11a str. 2–7 dalys – perkeltinos n metų negautos pajamos</p> <p>Su eismu susijusios rizikos pasidalijimo parametrai</p> <p>n+2 metais naudotojams gražintos papildomos pajamos (%) – 11a str. 4 d. pirma pastraipa Oro erdvės naudotojų padengtos negautos pajamos (%) – 11a str. 4 d. antra pastraipa</p> <p>4. Išlaidos, kurioms netaikomas su eismu susijusios rizikos pasidalijimo reikalavimas – 11a str. 2 dalis</p> <p>Nominaliosios apibrėžtosios išlaidos, neįskaitant VST išlaidų (nurodoma pagal II priedą) Perskaičiavimas pagal infliaciją – 6 str. 1 d. – į n metų perkelta suma Eismas – 11a str. 2 dalis – į n metų perkelta suma Nekontroliuojamos išlaidos – 11a str. 8 d. c punktas – į n metų perkelta suma Gauta per didelė (-) ar per maža (+) suma ⁽¹⁾ – į n metų perkelta suma Bendros išlaidos n metų vienetiniam tarifui apskaičiuoti</p> <p>5. Kitos pajamos – taikomas vienetinis tarifas (nacionaline valiuta)</p> <p>Pajamos iš kitų šaltinių – 3 str. Visos bendros išlaidos n metų vienetiniam tarifui apskaičiuoti</p> <p>n metų vienetinis tarifas (nacionaline valiuta) Su oro navigacijos paslaugų teikėjais susijusi vienetinio tarifo dalis Su MET susijusi vienetinio tarifo dalis Su nacionalinėmis priežiūros institucijomis ir valstybe susijusi vienetinio tarifo dalis</p> <p>n metų vienetinis tarifas, kuris būtų taikomas, jei nebūtų kitų pajamų</p>					

Išlaidos, pajamos ir kitos sumos nacionaline valiuta (mln.) - paslaugos vienetai (mln.)

(¹) IV ir V priedų 2 dalies vi punktas – per didelės ar per mažos sumos, gautos iki metų, kuriais įsigaliojo šis reglamentas

2. PAPILDOMA INFORMACIJA

Be to, atitinkamos valstybės narės renka ir pateikia bent šią informaciją:

- skirtingų mokesčių zonų nustatymo, visų pirma atsižvelgiant į terminalo mokesčių zonas ir galimą oro uostų kryžminį subsidijavimą, aprašymą ir pagrindimą;
 - prognozuojamų paslaugų, už kurias imamas mokestis, vienetų skaičiavimo aprašymą ir paaiškinimą;
 - neapmokestinimo politikos ir susijusioms išlaidoms padengti skirtų finansavimo priemonių aprašymą;
 - perkeltų per didelių ar per mažų sumų, kurias valstybės narės gavo iki 2011 m., jei tos sumos susijusios su maršruto rinkliavomis, ir iki metų prieš tai, kai šis reglamentas pradėtas taikyti terminalo mokesčiams, aprašymą;
 - pagal 11a straipsnio 4 dalies antrą pastraipą perkeltų gautų per mažų sumų aprašymą;
 - pagal 11a straipsnio 8 dalies c punktą iš ankstesnio ataskaitinio laikotarpio perkeltų sumų veiksmų aprašymą;
 - kitų pajamų, jei jų yra, aprašymą;
 - terminalo mokesčių skaičiavimo formulės aprašymą;
 - oro navigacijos paslaugų naudotojams taikomų skatinamųjų priemonių aprašymą ir paaiškinimą.“.
-

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1192/2010

2010 m. gruodžio 16 d.

kuriuo patvirtinami esminiai saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimai (*Ricotta Romana* (SKVN))

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą,

kadangi:

- (1) Remdamasi Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą, Komisija išnagrinėjo Italijos pateiktą saugomos kilmės vietos nuorodos „Ricotta Romana“, kuri buvo įregistruota Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2400/96 ⁽²⁾ su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 737/2005 ⁽³⁾, specifikacijos pakeitimo paraišką,

- (2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio nuostatas šie pakeitimai yra esminiai, todėl pakeitimų paraišką Komisija paskelbė *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽⁴⁾, kaip reikalaujama minėto reglamento 6 straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje. Prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnį Komisija negavo, todėl šie pakeitimai turi būti patvirtinti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje paskelbti šio reglamento priede nurodyto pavadinimo specifikacijos pakeitimai patvirtinami.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 16 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

⁽²⁾ OL L 327, 1996 12 18, p. 11.

⁽³⁾ OL L 122, 2005 5 14, p. 15.

⁽⁴⁾ OL C 101, 2010 4 20, p. 20.

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

1.3 klasė. Sūriai

ITALIJA

Ricotta Romana (SKVN)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1193/2010

2010 m. gruodžio 16 d.

kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas (Maine-Anjou (SKVN))

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą,

kadangi:

- (1) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 510/2006 6 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą ir 17 straipsnio 2 dalimi, Prancūzijos paraiška įregistruoti pavadinimą „Maine-Anjou“ paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*⁽²⁾.
- (2) Italija, remdamasi Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnio 1 dalimi, pateikė prieštaravimo pareiškimą. Prieštaravimo pareiškimas yra priimtinas pagal minėto reglamento 7 straipsnio 3 dalį.
- (3) Prieštaravimo pareiškimas buvo grindžiamas Reglamento (EB) Nr. 510/2006 2 straipsnyje išdėstytų sąlygų nevykdymu, ypač susijusių su geografinės vietovės ir produkto kokybės ryšiu. Prieštaravimo pareiškime taip pat pabrėžta, kad tokio pavadinimo įregistravimas prieštarautų Reglamento (EB) Nr. 510/2006 3 straipsnio 2 dalies nuostatomis, ypač atsižvelgiant į tai, kyla prieštaravimas tarp registruotino pavadinimo ir gyvūnų veislės pavadinimo, t. y. *Maine-Anjou*.

(4) Galiausiai prieštaravimas buvo grindžiamas Reglamento (EB) Nr. 510/2006 3 straipsnio 3 dalies nuostatomis, visų pirma dėl to, kad užregistruotas pusiau homoniמיškas pavadinimas *Bœuf du Maine*.

(5) 2009 m. liepos 9 d. laišku Komisija paragino Prancūziją ir Italiją siekti abipusio sutarimo pagal jų vidaus procedūras.

(6) Po konsultacijų Prancūzija 2010 m. vasario 5 d. laišku informavo Komisiją, kad šalys susitarimą pasiekė. Be to, nebuvo keičiama informacija, paskelbta remiantis Reglamento (EB) Nr. 510/2006 6 straipsnio 2 dalimi

(7) Todėl pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnio 5 dalies antrą pastraipą Prancūzijos pateiktą pavadinimą „Maine-Anjou“ reikėtų įregistruoti.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede nurodytas pavadinimas įregistruojamas.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 16 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.⁽²⁾ OL C 307, 2008 12 2, p. 11.

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

1.1 Šviežia mėsa (ir subproduktai)

PRANCŪZIJA

Maine-Anjou (SKVN)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1194/2010**2010 m. gruodžio 14 d.****kuriuo uždraudžiama su Prancūzijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti paprastuosius dygliaryklius I, V, VI, VII, VIII, XII ir XIV zonų ES ir tarptautiniuose vandenyse**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2010 m. sausio 14 d. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 53/2010, kuriuo 2010 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos ES vandenyse ir ES laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti sužvejojamo žuvų kiekio apribojimus ⁽²⁾, nustatomos kvotos 2010 metams. Remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2010 metams skirtą kvotą.
- (2) Todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis***Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2010 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

*2 straipsnis***Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Visų pirma draudžiama po nurodytos dienos laikyti laivuose, perkelti, perkrauti arba iškrauti tų laivų sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

*3 straipsnis***Įsigaliojimas**Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 14 d.

*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu*

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.⁽²⁾ OL L 21, 2010 1 26, p. 1.

PRIEDAS

Nr.	7/T&Q
Valstybė narė	Prancūzija
Ištekliai	DGS/15X14
Rūšis	Paprastasis dygliaryklis (<i>Squalus acanthias</i>)
Zona	I, V, VI, VII, VIII, XII ir XIV zonų ES ir tarptautiniai vandenys
Data	2010 3 17

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1195/2010**2010 m. gruodžio 14 d.****kuriuo uždraudžiama su Portugalijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines menkes I ir II zonų Norvegijos vandenyse**

EUROPOS KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

1 straipsnis

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

Kvotos išnaudojimas

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2010 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

kadangi:

2 straipsnis

(1) 2010 m. sausio 14 d. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 53/2010, kuriuo 2010 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos ES vandenyse ir ES laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti sužvejojamo žuvų kiekio apribojimus ⁽²⁾, nustatomos kvotos 2010 metams.

Draudimas

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Visų pirma draudžiama po nurodytos dienos laikyti laivuose, perkelti, perkrauti arba iškrauti tų laivų sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

(2) Remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2010 metams skirtą kvotą.

3 straipsnis

(3) Todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybą,

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 14 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

⁽²⁾ OL L 21, 2010 1 26, p. 1.

PRIEDAS

Nr.	13/T&Q
Valstybė narė	Portugalija
Ištekliai	COD/1N2AB.
Rūšis	Atlantinė menkė (<i>Gadus morhua</i>)
Zona	I ir II zonų Norvegijos vandenys
Data	2010 4 19

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1196/2010

2010 m. gruodžio 14 d.

kuriuo uždraudžiama su Portugalijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti giliavandenius ryklius X zonos Bendrijos vandenyse ir vandenyse, į kuriuos trečiosios valstybės neturi suverenių teisių arba kurie nepriklauso jų jurisdikcijai

EUROPOS KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

1 straipsnis

Kvotos išnaudojimas

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2010 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

kadangi:

2 straipsnis

Draudimas

(1) 2008 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1359/2008, nustatančiu Bendrijos žvejybos laivams taikomas tam tikrų giliavandenių žuvų išteklių 2009 m. ir 2010 m. žvejybos galimybes ⁽²⁾, nustatomos kvotos 2009 ir 2010 m.

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Visų pirma draudžiama po nurodytos dienos laikyti laivuose, perkelti, perkrauti arba iškrauti tų laivų sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

(2) Remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2010 metams skirtą kvotą.

3 straipsnis

Įsigaliojimas

(3) Todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybą,

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 14 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

⁽²⁾ OL L 352, 2008 12 31, p. 1.

PRIEDAS

Nr.	14/DSS
Valstybė narė	Portugalija
Ištekliai	DWS/10-
Rūšis	Giliavandeniai rykliai
Zona	X zonos Bendrijos vandenys ir vandenys, į kuriuos trečiosios valstybės neturi suverenių teisių arba kurie nepriklauso jų jurisdikcijai
Data	2010 5 7

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1197/2010**2010 m. gruodžio 14 d.****kuriuo uždraudžiama su Portugalijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines menkes I ir IIb zonų tarptautiniuose vandenyse**

EUROPOS KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

1 straipsnis

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

Kvotos išnaudojimas

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2010 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

kadangi:

2 straipsnis

(1) 2010 m. sausio 14 d. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 53/2010, kuriuo 2010 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos ES vandenyse ir ES laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti sužvejojamo žuvų kiekio apribojimus ⁽²⁾, nustatomos kvotos 2010 metams.

Draudimas

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Visų pirma draudžiama po nurodytos dienos laikyti laivuose, perkelti, perkrauti arba iškrauti tų laivų sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

(2) Remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2010 metams skirtą kvotą.

3 straipsnis

(3) Todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybą,

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 14 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

⁽²⁾ OL L 21, 2010 1 26, p. 1.

PRIEDAS

Nr.	15/T&Q
Valstybė narė	Portugalija
Ištekliai	COD/1/2B.
Rūšis	Atlantinė menkė (<i>Gadus morhua</i>)
Zona	I ir IIb zonų tarptautiniai vandenys
Data	2010 5 7

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1198/2010**2010 m. gruodžio 14 d.****kuriuo uždraudžiama su Švedijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti europinius jūros liežuvius IIIa zonoje, taip pat IIIb, IIIc ir IIId zonų ES vandenyse**

EUROPOS KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

1 straipsnis

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,**Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2010 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

kadangi:

2 straipsnis

(1) 2010 m. sausio 14 d. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 53/2010, kuriuo 2010 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos ES vandenyse ir ES laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti sužvejojamo žuvų kiekio apribojimus ⁽²⁾, nustatomos kvotos 2010 metams.**Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Visų pirma draudžiama po nurodytos dienos laikyti laivuose, perkelti, perkrauti arba iškrauti tų laivų sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

(2) Remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2010 metams skirtą kvotą.

3 straipsnis

(3) Todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybą,

ĮsigaliojimasŠis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 14 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.⁽²⁾ OL L 21, 2010 1 26, p. 1.

PRIEDAS

Nr.	17/T&Q
Valstybė narė	Švedija
Ištekliai	SOL/3A/BCD
Rūšis	Europinis jūrų liežuvis (<i>Solea solea</i>)
Zona	IIIa zona ir IIIb, IIIc ir IIId zonų ES vandenys
Data	2010 6 7

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1199/2010**2010 m. gruodžio 14 d.****kuriuo uždraudžiama su Portugalijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti juodadėmes menkes I ir II zonų Norvegijos vandenyse**

EUROPOS KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

1 straipsnis

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

Kvotos išnaudojimas

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2010 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

kadangi:

2 straipsnis

(1) 2010 m. sausio 14 d. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 53/2010, kuriuo 2010 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos ES vandenyse ir ES laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti sužvejojamo žuvų kiekio apribojimus ⁽²⁾, nustatomos kvotos 2010 metams.

Draudimas

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Visų pirma draudžiama po nurodytos dienos laikyti laivuose, perkelti, perkrauti arba iškrauti tų laivų sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

(2) Remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2010 metams skirtą kvotą.

3 straipsnis

(3) Todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybą,

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 14 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

⁽²⁾ OL L 21, 2010 1 26, p. 1.

PRIEDAS

Nr.	9/T&Q
Valstybė narė	Portugalija
Ištekliai	HAD/1N2AB.
Rūšis	Juodadėmė menkė (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
Zona	I ir II zonų Norvegijos vandenys
Data	2010 4 19

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1200/2010**2010 m. gruodžio 14 d.****kuriuo uždraudžiama su Portugalijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti ledjūrio menkes I ir II zonų Norvegijos vandenyse**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2010 m. sausio 14 d. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 53/2010, kuriuo 2010 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos ES vandenyse ir ES laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti sužvejojamo žuvų kiekio apribojimus ⁽²⁾, nustatomos kvotos 2010 metams.
- (2) Remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2010 metams skirtą kvotą.
- (3) Todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis***Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2010 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

*2 straipsnis***Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Visų pirma draudžiama po nurodytos dienos laikyti laivuose, perkelti, perkrauti arba iškrauti tų laivų sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

*3 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 14 d.

*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu*

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

⁽²⁾ OL L 21, 2010 1 26, p. 1.

PRIEDAS

Nr.	12/T&Q
Valstybė narė	Portugalija
Ištekliai	POK/1N2AB.
Rūšis	Ledjūrio menkė (<i>Pollachius virens</i>)
Zona	I ir II zonų Norvegijos vandenys
Data	2010 4 19

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1201/2010

2010 m. gruodžio 15 d.

kuriuo uždraudžiama su Prancūzijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti giliavandenius ryklius V, VI, VII, VIII ir IX zonų Bendrijos vandenyse ir vandenyse, į kuriuos trečiosios valstybės neturi suverenių teisių arba kurie nepriklauso jų jurisdikcijai

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2008 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1359/2008, nustatančiu Bendrijos žvejybos laivams taikomas tam tikrų giliavandenių žuvų išteklių 2009 m. ir 2010 m. žvejybos galimybes ⁽²⁾, nustatomos kvotos 2009 ir 2010 m.
- (2) Remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2010 metams skirtą kvotą.
- (3) Todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kvotos išnaudojimas

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2010 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

2 straipsnis

Draudimas

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Visų pirma draudžiama po nurodytos dienos laikyti laivuose, perkelti, perkrauti arba iškrauti tų laivų sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

3 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 15 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

⁽²⁾ OL L 352, 2008 12 31, p. 1.

PRIEDAS

Nr.	6/DSS
Valstybė narė	Prancūzija
Ištekliai	DWS/56789-
Rūšis	Giliavandeniai rykliai
Zona	V, VI, VII, VIII ir IX zonų Bendrijos vandenys ir vandenys, į kuriuos trečiosios valstybės neturi suverenių teisių arba kurie nepriklauso jų jurisdikcijai
Data	2010 3 17

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1202/2010**2010 m. gruodžio 15 d.****kuriuo uždraudžiama su Nyderlandų vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines menkes VIIb, VIIc, VIIe-k, VIII, IX ir X zonose ir Žvejybos rytų vidurio Atlante komiteto (ŽRVAK) 34.1.1 zonos ES vandenyse**

EUROPOS KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

1 straipsnis

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,**Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2010 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

kadangi:

2 straipsnis

- (1) 2010 m. sausio 14 d. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 53/2010, kuriuo 2010 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos ES vandenyse ir ES laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti sužvejojamo žuvų kiekio apribojimus⁽²⁾, nustatomos kvotos 2010 metams.
- (2) Remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2010 metams skirtą kvotą.
- (3) Todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybą,

Draudimas

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Visų pirma draudžiama po nurodytos dienos laikyti laivuose, perkelti, perkrauti arba iškrauti tų laivų sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

3 straipsnis

ĮsigaliojimasŠis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 15 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.⁽²⁾ OL L 21, 2010 1 26, p. 1.

PRIEDAS

Nr.	4/T&Q
Valstybė narė	Nyderlandai
Ištekliai	COD/7XAD34
Rūšis	Atlantinė menkė (<i>Gadus morhua</i>)
Zona	VIIb, VIIc, VIIe-k, VIII, IX ir X zonos ir ŽRVAK 34.1.1 zonos ES vandenys
Data	2010 2 22

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1203/2010**2010 m. gruodžio 15 d.****kuriuo uždraudžiama su Ispanijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines skumbres VIIIc, IX ir X zonose ir Žvejybos rytų vidurio Atlante komiteto (ŽRVAK) 34.1.1 zonos ES vandenyse**

EUROPOS KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

1 straipsnis

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,**Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2010 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

kadangi:

2 straipsnis

(1) 2010 m. sausio 14 d. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 53/2010, kuriuo 2010 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos ES vandenyse ir ES laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti sužvejojamo žuvų kiekio apribojimus ⁽²⁾, nustatomos kvotos 2010 metams.**Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Visų pirma draudžiama po nurodytos dienos laikyti laivuose, perkelti, perkrauti arba iškrauti tų laivų sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

(2) Remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2010 metams skirtą kvotą.

3 straipsnis

(3) Todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybą,

ĮsigaliojimasŠis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 15 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.⁽²⁾ OL L 21, 2010 1 26, p. 1.

PRIEDAS

Nr.	56/T&Q
Valstybė narė	Ispanija
Ištekliai	MAC/8C3411
Rūšis	Atlantinė skumbrė (<i>Scomber scombrus</i>)
Zona	VIIIc, IX bei X zonos ir ŽRVAK 34.1.1 zonos ES vandenys
Data	2010 11 2

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1204/2010

2010 m. gruodžio 16 d.

kuriuo 142-ąjį kartą iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 881/2002, nustatantis tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Usama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2002 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2002, nustatantį tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Usama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu, ir panaikinantį Tarybos reglamentą (EB) Nr. 467/2001, uždraudžiantį tam tikrų prekių ir paslaugų eksportą į Afganistaną, sustiprinantį skrydžių uždraudimą ir pratęsiantį Afganistano Talibano lėšų ir kitų finansinių išteklių išaldymą⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 1 dalies a punktą ir 7a straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priede išvardyti asmenys, grupės ir organizacijos, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai išaldomi, kaip numatyta tame reglamente.
- (2) 2010 m. gruodžio 7 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos sankcijų komitetas nusprendė įtraukti vieną fizinį

asmenį į asmenų, grupių ir organizacijų, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai turėtų būti išaldyti, sąrašą, ir 2010 m. lapkričio 30 d. iš dalies pakeitė du sąrašo įrašus.

- (3) Todėl Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas turėtų būti atitinkamai atnaujintas.
- (4) Siekiant užtikrinti, kad šiame reglamente numatytos priemonės būtų veiksmingos, šis reglamentas turėtų įsigalioti nedelsiant,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas iš dalies keičiamas taip, kaip nurodyta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 16 d.

*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu*

David O'SULLIVAN

Išorės santykių generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 139, 2002 5 29, p. 9.

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas iš dalies keičiamas taip:

(1) Antraštinė dalis „Fiziniai asmenys“ papildoma šiuo įrašu:

(a) „Fahd Mohammed Ahmed Al-Quso (*alias* a) Fahd al-Quso, b) Fahd Mohammed Ahmen Al-Quso, c) Abu Huthaifah, d) Abu Huthaifah al-Yemeni, e) Abu Huthaifah al-Adani, f) Abu al-Bara, g) Abu Huthayfah al-Adani, h) Fahd Mohammed Ahmed al-Awlaqi, i) Huthaifah al-Yemeni j) Abu Huthaifah al-Abu al-Bara, k) Fahd Mohammed Ahmad al-Kuss). Adresas: Jemenas. Gimimo data: 1974 11 12. Gimimo vieta: Adenas, Jemenas. Pilietybė: Jemeno. Kita informacija: a) Jemeno nacionalinis asmens atpažinties numeris 2043, b) „Al-Qaida“ agentas Arabijos pusiasalyje ir padalinio vadas Shabwa provincijoje, Jemene. Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2010 12 07“.

(2) Antraštinės dalies „Fiziniai asmenys“ įrašas „Mondher Ben Mohsen Ben Ali **Al-Baazaoui** (*alias* Hamza). Adresas: Via di Saliceto 51/9, Bolonija, Italija. Gimimo data: 1967 03 18. Gimimo vieta: Kairuanas, Tunisas. Pilietybė: Tuniso. Paso Nr. K602878 (Tuniso piliečio pasas, išduotas 1993 11 05, nebegalioja nuo 2001 06 09). Kita informacija: išduotas Prancūzijai 2003 09 04. Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2003 06 25.“ pakeičiamas taip:

„Mondher Ben Mohsen Ben Ali **Al-Baazaoui** (*alias* a) Manza Mondher, b) Hanza Mondher, c) Al Yamani Noman, d) Hamza, e) Abdellah). Adresas: 17 Boulevard Soustre, 04000 Digne-les-Bains, Prancūzija. Gimimo data: a) 1967 03 18, b) 1968 08 18, 1961 05 28. Gimimo vieta: Kairuanas, Tunisas. Pilietybė: Tuniso. Paso Nr.: K602878 (Tuniso piliečio pasas, išduotas 1993 11 05, nebegalioja nuo 2001 06 09). Kita informacija: Italijos išduotas Prancūzijai 2003 09 04. Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2003 06 25.“

(3) Antraštinės dalies „Fiziniai asmenys“ įrašas „Zelimkhan Ahmedovich **Yandarbiev** (*alias* Abdul-Muslimovich). Adresas: Derzhavina street 281-59, Grozny, Chechen Republic, Russian Federation. Gimimo data: 1952 9 12. Gimimo vieta: Vydricho kaimas, Šemonaichinsko (Verchubinsko) rajonas, Kazachstano (Tarybų Socialistinė) Respublika. Pilietybė: Rusijos. Paso Nr.: a) 43 Nr. 1600453; b) 535884942 (Rusijos užsienio pasas); c) 35388849 (Rusijos užsienio pasas). Kita informacija: a) nurodytas ankstesnis adresas; b) žuvęs 2004 2 19.“ pakeičiamas taip:

„Zelimkhan Ahmedovich **Yandarbiev** (*alias* a) Hussin Mohamed Dli Tamimi b) Abdul-Muslimovich c) Яндарбиев Зелимхан Ахмедович (Абдулмуслинович). Adresas: Derzhavina Street Number 281, apartment 59, Groznas, Čečėnijos Respublika, Rusijos Federacija. Gimimo data: 1952 09 12. Gimimo vieta: Vydricho kaimas, Šemonaichinsko (buvęs Verchubinsko) rajonas, Rytų Kazachstano regionas, Kazachijos Tarybų Socialistinė Respublika, TSRS. Pilietybė: Rusijos. Paso Nr.: a) 43 Nr. 1600453, b) 535884942 (Rusijos užsienio pasas), c) 35388849 (Rusijos užsienio pasas). Kita informacija: patvirtinta, kad mirė Dohoje, Katare, 2004 02 13. Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2003 06 25.“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1205/2010**2010 m. gruodžio 16 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamas standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2010 m. gruodžio 17 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 16 d.

*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	AL	66,7
	EG	88,4
	MA	54,8
	TR	120,9
	ZZ	82,7
0707 00 05	EG	140,2
	JO	158,2
	TR	72,9
	ZZ	123,8
0709 90 70	MA	82,3
	TR	121,9
	ZZ	102,1
0805 10 20	AR	43,0
	BR	41,5
	CL	87,1
	MA	62,6
	PE	58,9
	SZ	46,6
	TR	55,3
	UY	48,0
	ZA	44,4
	ZZ	54,2
0805 20 10	MA	60,4
	TR	57,6
	ZZ	59,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	60,6
	IL	73,3
	TR	69,2
	ZZ	67,7
0805 50 10	AR	49,2
	TR	55,6
	UY	49,2
	ZZ	51,3
0808 10 80	AR	74,9
	AU	205,3
	CA	87,8
	CL	84,2
	CN	83,7
	MK	29,3
	NZ	74,9
	US	117,2
	ZA	124,0
	ZZ	97,9
0808 20 50	CN	95,0
	US	112,9
	ZA	141,4
	ZZ	116,4

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1206/2010

2010 m. gruodžio 16 d.

kuriuo nustatomos galvijenos sektoriaus eksporto grąžinamosios išmokos

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas⁽¹⁾, ypač į jo 164 straipsnio 2 dalį ir 170 straipsnį kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 162 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad to reglamento I priedo XV dalyje išvardytų produktų kainų skirtumas pasaulinėje rinkoje ir Sąjunga gali būti padengiamas eksporto grąžinamosiomis išmokomis.
- (2) Todėl, atsižvelgiant į esamą situaciją galvijenos rinkoje, turėtų būti nustatomos eksporto grąžinamosios išmokos laikantis Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 162, 163, 164, 167, 168 ir 169 straipsniuose nurodytų taisyklių ir kriterijų.
- (3) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 164 straipsnio 1 dalies nuostatomis, eksporto grąžinamosios išmokos gali skirtis priklausomai nuo paskirties vietos, ypač jei to reikia dėl pasaulinėje rinkoje susidariusios padėties, tam tikrų rinkų konkrečių reikalavimų arba dėl susitarimų, sudarytais pagal Sutarties 300 straipsnį, priimtų įsipareigojimų.
- (4) Grąžinamosios išmokos turėtų būti skiriamos tik už tuos produktus, kuriuos leidžiama laisvai vežti Sąjungoje ir kurie yra paženklininti sveikumo ženklu, kaip nurodyta 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 853/2004, nustatančio konkrečius gyvūninės kilmės maisto produktų higienos reikalavimus⁽²⁾, 5 straipsnio 1 dalies a punkte. Šie produktai taip pat turi atitikti 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 852/2004 dėl maisto produktų higienos⁽³⁾ ir 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 854/2004, nustatančio specialiąsias gyvūninės kilmės produktų, skirtų vartoti žmonėms, oficialios kontrolės taisykles⁽⁴⁾, reikalavimus.

- (5) 2007 m. lapkričio 21 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1359/2007, nustatančio specialių eksporto grąžinamųjų išmokų už tam tikrus galvijų mėsos gabalus be kaulų suteikimo sąlygas⁽⁵⁾, 7 straipsnio 2 dalies 3 pastraipoje numatyta, kad, jei eksportuotinas kiekis sudaro mažiau kaip 95 %, bet ne mažiau kaip 85 % bendros po iškaulinėjimo gautų gabalų masės, specialios grąžinamosios išmokos suma sumažinama.
- (6) Šiuo metu taikytinos išmokos yra nustatytos Komisijos reglamentu (ES) Nr. 840/2010⁽⁶⁾. Reikėtų nustatyti naujas išmokas ir atitinkamai panaikinti tą reglamentą.
- (7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 164 straipsnyje numatytos eksporto grąžinamosios išmokos už šio reglamento priede nurodytus produktus ir taikant jame nurodytą išmokų dydį skiriamos pagal šio straipsnio 2 dalyje nustatytas sąlygas.
2. Produktai, už kuriuos pagal 1 dalį gali būti skiriamos grąžinamosios išmokos, atitinka susijusių reglamentų (EB) Nr. 852/2004 ir (EB) Nr. 853/2004 reikalavimus, visų pirma yra paruošti patvirtintoje įmonėje ir tenkina ženklinimo sveikumo ženklu reikalavimus, nustatytus Reglamento (EB) Nr. 854/2004 I priedo I skirsnio III skyriuje.

2 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1359/2007 7 straipsnio 2 dalies 3 pastraipoje nurodytu atveju grąžinamoji išmoka už produktą, kurio kodas yra 0201 30 00 9100, sumažinama 3,5 EUR už 100 kg.

3 straipsnis

Reglamentas (ES) Nr. 840/2010 yra panaikinamas.

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 139, 2004 4 30, p. 55.⁽³⁾ OL L 139, 2004 4 30, p. 1.⁽⁴⁾ OL L 139, 2004 4 30, p. 206.⁽⁵⁾ OL L 304, 2007 11 22, p. 21.⁽⁶⁾ OL L 250, 2010 9 24, p. 14.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2010 m. gruodžio 17 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 16 d.

*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

PRIEDAS

Nuo 2010 m. gruodžio 17 d. galvijienos sektoriui skirtos eksporto grąžinamosios išmokos

Produktų kodas	Paskirties šalys	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg gyvojo svorio	12,9
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg gyvojo svorio	12,9
0201 10 00 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg grynojo svorio	18,3
	B03	EUR/100 kg grynojo svorio	10,8
0201 10 00 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg grynojo svorio	24,4
	B03	EUR/100 kg grynojo svorio	14,4
0201 20 20 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg grynojo svorio	24,4
	B03	EUR/100 kg grynojo svorio	14,4
0201 20 30 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg grynojo svorio	18,3
	B03	EUR/100 kg grynojo svorio	10,8
0201 20 50 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg grynojo svorio	30,5
	B03	EUR/100 kg grynojo svorio	17,9
0201 20 50 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg grynojo svorio	18,3
	B03	EUR/100 kg grynojo svorio	10,8
0201 30 00 9050	US ⁽³⁾	EUR/100 kg grynojo svorio	3,3
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 kg grynojo svorio	3,3
0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg grynojo svorio	11,3
	B03	EUR/100 kg grynojo svorio	3,8
0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 kg grynojo svorio	42,4
	B03	EUR/100 kg grynojo svorio	24,9
	EG	EUR/100 kg grynojo svorio	51,7
0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 kg grynojo svorio	25,4
	B03	EUR/100 kg grynojo svorio	15,0
	EG	EUR/100 kg grynojo svorio	31,0
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg grynojo svorio	8,1
	B03	EUR/100 kg grynojo svorio	2,7
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg grynojo svorio	8,1
	B03	EUR/100 kg grynojo svorio	2,7
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg grynojo svorio	8,1
	B03	EUR/100 kg grynojo svorio	2,7
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg grynojo svorio	8,1
	B03	EUR/100 kg grynojo svorio	2,7
0202 30 90 9100	US ⁽³⁾	EUR/100 kg grynojo svorio	3,3
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 kg grynojo svorio	3,3

Produktų kodas	Paskirties šalys	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg grynojo svorio	11,3
	B03	EUR/100 kg grynojo svorio	3,8
1602 50 31 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg grynojo svorio	11,6
1602 50 31 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg grynojo svorio	10,3
1602 50 95 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg grynojo svorio	11,6
1602 50 95 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg grynojo svorio	10,3

Pastaba: Produktų kodai ir „A“ serijos paskirties šalių kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1).

Paskirties šalių kodai nurodyti Komisijos reglamente (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19).

Kitos paskirties šalys apibrėžiamos taip:

B00: visos paskirties šalys (trečiosios valstybės, kitos teritorijos, aprūpinimas būtinomis atsargomis ir paskirties šalys, prilygintos eksporto už Sąjungos ribų paskirties šalims).

B02: B04 ir paskirties šalis EG.

B03: Albanija, Kroatija, Bosnija ir Hercegovina, Serbija, Kosovą ^(*), Juodkalnija, Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, aprūpinimas būtinomis atsargomis ir kuro tiekimas (paskirties šalys, išvardytos Komisijos reglamento (EB) Nr. 612/2009 33 ir 42 straipsniuose ir, jei tinka, 41 straipsnyje (OL L 186, 2009 7 17, p. 1)).

B04: Turkija, Ukraina, Baltarusija, Moldova, Rusija, Gruzija, Armėnija, Azerbaidžanas, Kazachstanas, Turkmėnistanas, Uzbekistanas, Tadžikistanas, Kirgizija, Marokas, Alžyras, Tunisas, Libija, Libanas, Sirija, Irakas, Iranas, Izraelis, Vakarų Krantas ir Gazos Ruožas, Jordanija, Saudo Arabija, Kuveitas, Bahreinas, Kataras, Jungtiniai Arabų Emyratai, Omanas, Jemenas, Pakistanas, Šri Lanka, Mianmaras (Birma), Tailandas, Vietnamas, Indonezija, Filipinai, Kinija, Šiaurės Korėja, Honkongas, Sudanas, Mauritanija, Malis, Burkina Faso, Nigeris, Čadas, Žaliojo Kyšulio Respublika, Senegalas, Gambija, Gvinėja Bisau, Gvinėja, Siera Leonė, Liberija, Dramblio Kaulo Kranto Respublika, Gana, Togas, Beninas, Nigerija, Kamerūnas, Centrinė Afrikos Respublika, Pusiaujo Gvinėja, San Tomė ir Prinsipė, Gabonas, Kongas, Kongo Demokratinė Respublika, Ruanda, Burundis, Šventosios Elenos sala ir priklausomos teritorijos, Angola, Etiopija, Eritrėja, Džibutis, Somalis, Uganda, Tanzanija, Seišeliai ir priklausomos teritorijos, Britų Indijos vandenyno teritorija, Mozambikas, Mauricijus, Komorai, Majotė, Zambija, Malavis, Pietų Afrika, Lesotas.

^(*) Kaip nustatyta 1999 m. birželio 10 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijoje Nr. 1244.

⁽¹⁾ Įtraukimui į šią subpoziciją reikia pateikti Komisijos reglamento (EB) Nr. 433/2007 (OL L 104, 2007 4 21, p. 3) priede nurodytą pažymą.

⁽²⁾ Grąžinamoji išmoka skiriama tik tuo atveju, jei laikomasi Komisijos reglamente (EB) Nr. 1359/2007 (OL L 304, 2007 11 22, p. 21) vi, jei taikoma, Komisijos reglamente (EB) Nr. 1741/2006 (OL L 329, 2006 11 25, p. 7) nustatytų reikalavimų.

⁽³⁾ Realizuotos laikantis Komisijos reglamento (EB) Nr. 1643/2006 (OL L 308, 2006 11 8, p. 7) numatytų sąlygų.

⁽⁴⁾ Realizuotos laikantis Komisijos reglamento (EB) Nr. 1041/2008 (OL L 281, 2008 10 24, p. 3) numatytų sąlygų.

⁽⁵⁾ Grąžinamoji išmoka skiriama tik tuo atveju, jei laikomasi Komisijos reglamente (EB) Nr. 1731/2006 (OL L 325, 2006 11 24, p. 12) nustatytų reikalavimų.

⁽⁶⁾ Liesos galvijenos be riebalų kiekis nustatomas Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2429/86 (OL L 210, 1986 8 1, p. 39) priede nurodyta analizės tvarka.

Terminas „vidutinis kiekis“ reiškia kiekį ėminyje, kaip jis yra apibrėžtas Reglamento (EB) Nr. 765/2002 (OL L 117, 2002 5 4, p. 6) 2 straipsnio 1 dalyje. Ėminys paimamas iš tos prekių siuntos dalies, kurios keliama rizika yra pati didžiausia.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1207/2010

2010 m. gruodžio 16 d.

kuriuo nustatomos paukštienos sektoriaus eksporto grąžinamosios išmokos

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavinę ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas⁽¹⁾, ypač į jo 164 straipsnio 2 dalį ir 170 straipsnį kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 162 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad to reglamento I priedo XX dalyje išvardytų produktų kainų skirtumas pasaulinėje rinkoje ir Sąjungoje gali būti padengiamas eksporto grąžinamosiomis išmokomis.
- (2) Todėl, atsižvelgiant į esamą paukštienos rinkos padėtį, turėtų būti nustatomos grąžinamosios išmokos laikantis Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 162, 163, 164, 167 ir 169 straipsniuose nurodytų taisyklių ir kriterijų.
- (3) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 164 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad eksporto grąžinamosios išmokos gali skirtis priklausomai nuo paskirties vietos, ypač jei to reikia dėl pasaulinėje rinkoje susidariusios padėties, tam tikrų rinkų konkrečių reikalavimų arba dėl susitarimų, sudarytų pagal Sutarties 300 straipsnį, priimtų įsipareigojimų.
- (4) Grąžinamosios išmokos turėtų būti skiriamos tik už tuos produktus, kuriuos leidžiama laisvai vežti Sąjungoje ir kurie yra paženklininti identifikavimo ženklu, kaip nurodyta 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 853/2004, nustatančio

konkrečius gyvūninės kilmės maisto produktų higienos reikalavimus⁽²⁾, 5 straipsnio 1 dalies b punkte. Tie produktai taip pat turėtų atitikti 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 852/2004 dėl maisto produktų higienos⁽³⁾ reikalavimus.

- (5) Šiuo metu taikytinos išmokos yra nustatytos Komisijos reglamentu (ES) Nr. 841/2010⁽⁴⁾. Reikėtų nustatyti naujas išmokas ir atitinkamai panaikinti tą reglamentą.
- (6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 164 straipsnyje numatytos eksporto grąžinamosios išmokos už šio reglamento priede nurodytus produktus ir taikant jame nurodytą išmokų dydį skiriamos pagal šio straipsnio 2 dalyje nustatytas sąlygas.

2. Produktai, už kuriuos pagal 1 dalį gali būti skiriamos grąžinamosios išmokos, atitinka susijusių reglamentų (EB) Nr. 852/2004 ir (EB) Nr. 853/2004 reikalavimus, visų pirma yra paruošti patvirtintoje įmonėje ir tenkina ženklavimo identifikavimo ženklu sąlygas, nustatytas Reglamento (EB) Nr. 853/2004 II priedo I skirsnyje.

2 straipsnis

Reglamentas (ES) Nr. 841/2010 yra panaikinamas.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2010 m. gruodžio 17 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 16 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

(¹) OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

(²) OL L 139, 2004 4 30, p. 55.

(³) OL L 139, 2004 4 30, p. 1.

(⁴) OL L 250, 2010 9 24, p. 18.

PRIEDAS

Nuo 2010 m. gruodžio 17 d. paukštienos sektoriui skirtos eksporto grąžinamosios išmokos

Produktų kodas	Paskirties šalys	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,47
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 pcs	0,47
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	32,50
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	32,50
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	32,50

NB: Produktų kodai ir „A“ serijos paskirčių kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1).

Kitos paskirtys apibrėžiamos taip:

V03: A24, Angola, Saudo Arabija, Kuveitas, Bahreinas, Kataras, Omanas, Jungtiniai Arabų Emyratai, Jordanija, Jemenas, Libanas, Irakas, Iranas.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1208/2010**2010 m. gruodžio 16 d.****kuriuo nustatomos tipinės kainos paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1484/95**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) ⁽¹⁾, ypač į jo 143 straipsnį,

atsižvelgdama į 2009 m. liepos 7 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 614/2009 dėl bendros prekybos ovalbuminu ir laktalbuminu ⁽²⁾ sistemos, ypač į jo 3 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1484/95 ⁽³⁾ buvo nustatytos išsamios papildomų importo muitų sistemos taikymo taisyklės ir papildomi importo muitai paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui.
- (2) Iš reguliariuos duomenų, kuriais grindžiamas tipinių kainų nustatymas paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei oval-

buminui, kontrolės matyti, kad kyla būtinybė iš dalies pakeisti tipines kai kurių produktų kainas, atsižvelgiant į kainų svyravimą, priklausomai nuo kilmės. Todėl reikėtų paskelbti tipines kainas.

- (3) Šį pakeitimą būtina taikyti kaip galima greičiau, atsižvelgiant į rinkos padėtį.
- (4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1484/95 I priedas keičiamas šio reglamento priedu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 16 d.

*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 181, 2009 7 14, p. 8.

⁽³⁾ OL L 145, 1995 6 29, p. 47.

PRIEDAS

prie 2010 m. gruodžio 16 d. Komisijos reglamento, nustatančio tipines kainas paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui ir iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1484/95

„I PRIEDAS

KN kodas	Prekių aprašymas	Tipinė kaina (EUR/100 kg)	3 straipsnio 3 dalyje nurodytas užstatas (EUR/100 kg)	Kilmė ⁽¹⁾
0207 12 10	Nupeštos ir išdarinėtos, be galvų ir kojų, bet su kaklais, širdimis, kepenimis ir skilviais, vadinamos „70 % viščiukais“ skerdenos	116,0	0	AR
0207 12 90	Nupeštos ir išdarinėtos, be galvų ir kojų, taip pat be kaklų, širdžių, kepenų ir skilvių, vadinamos „65 % viščiukais“ bei turinčios kitą pavidalą skerdenos	121,2	0	BR
		117,3	0	AR
0207 14 10	Mėsos gabalai ir valgomieji mėsos subproduktai, sušaldyti, be kaulų	203,3	29	BR
		245,2	16	AR
		319,8	0	CL
0207 14 50	Mėsos gabalai ir valgomieji mėsos subproduktai, sušaldyti, krūtinėlės ir jų dalys	174,0	11	BR
0207 14 60	Mėsos gabalai ir valgomieji mėsos subproduktai, sušaldyti, kojos ir jų dalys	103,9	12	BR
0207 25 10	Nupeštos ir išdarinėtos, be galvų ir kojų, bet su kaklais, širdimis, kepenimis ir skilviais, vadinamos „80 % kalakutais“	164,4	0	BR
0207 27 10	Mėsos gabalai ir valgomieji mėsos subproduktai, sušaldyti, be kaulų	271,5	8	BR
		376,8	0	CL
0408 11 80	Kiaušinių tryniai	315,7	0	AR
0408 91 80	Kiaušiniai be lukštų, džiovinti	318,8	0	AR
1602 32 11	Nevirti gaidžių ar vištų pusgaminiai	260,7	8	BR
3502 11 90	Džiovinti ovalbuminai	541,4	0	AR

(¹) Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1209/2010**2010 m. gruodžio 16 d.****kuriuo nustatoma mažiausia Reglamentu (ES) Nr. 447/2010 pradėto konkurso 12-ojo atskiro etapo
nugriebto pieno miltelių pardavimo kaina**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾, ypač į jo 43 straipsnio j punktą kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (ES) Nr. 447/2010 ⁽²⁾ konkurso tvarka pradėtas nugriebto pieno miltelių pardavimas 2009 m. gruodžio 11 d. Komisijos reglamente (ES) Nr. 1272/2009, kuriuo nustatomos bendros išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 įgyvendinimo taisyklės, susijusios su žemės ūkio produktų supirkimu ir pardavimu taikant valstybės intervenciją ⁽³⁾, numatytomis sąlygomis.
- (2) Atsižvelgdama į atskirais konkurso etapais gautas paraiškas dalyvauti konkurse, Komisija pagal Reglamento

(ES) Nr. 1272/2009 46 straipsnio 1 dalį turėtų nustatyti mažiausią pardavimo kainą arba nuspręsti jos nenustatyti.

- (3) Atsižvelgiant į 12-uju atskiru konkurso etapu gautas paraiškas dalyvauti konkurse, turėtų būti nustatyta mažiausia pardavimo kaina.
- (4) Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komitetas nepateikė savo nuomonės per pirmininko nustatytą laikotarpį.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Mažiausia nugriebto pieno miltelių pardavimo kaina Reglamentu (ES) Nr. 447/2010 pradėto konkurso 12-uju atskiru etapu, kurio paraiškų dalyvauti konkurse pateikimo terminas pasibaigė 2010 m. gruodžio 14 d., yra 207,10 EUR/100 kg.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2010 m. gruodžio 17 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 16 d.

*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 126, 2010 5 22, p. 19.⁽³⁾ OL L 349, 2009 12 29, p. 1.

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS

2010 m. gruodžio 14 d.

dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti taikant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas, susijusias su Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo srityje operacijų valdymo agentūros steigimu

(2010/779/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo (Nr. 19) dėl į Europos Sąjungos sistemą integruotos Šengeno *acquis* (toliau – Šengeno protokolas) 4 straipsnį,

atsižvelgdama į 2010 m. spalio 5 d. Tarybos pirmininkui adresuotą laišką pateiktą Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės prašymą dalyvauti taikant tam tikras Šengeno *acquis* nuostatas, kaip nurodyta tame laiške,

kadangi:

- (1) Sprendimu 2000/365/EB⁽¹⁾ Taryba leido Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas laikantis tame sprendime nustatytų sąlygų.
- (2) Europos Komisija 2009 m. birželio 24 d. pateikė pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo įsteigiama Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo srityje operacijų valdymo agentūra (toliau – siūlomas reglamentas).
- (3) Remiantis siūlomu reglamentu, Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo srityje operacijų valdymo agentūra (toliau – Agentūra) turės būti atsakinga už antrosios kartos Šengeno informacinės sistemos (SIS II), Vizų informacinės sistemos (VIS) ir Eurodac operacijų valdymą, ir ji taip pat gali būti atsakinga už kitų didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo srityje rengimą, plėtojimą ir operacijų valdymą remiantis atitinkamu įstatymo galią turinčiu aktu, grindžiamu Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo trečios dalies V antraštine dalimi.

- (4) SIS II yra Šengeno *acquis* dalis. SIS II sukūrimą, veikimą ir naudojimą reglamentuoja Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1987/2006⁽²⁾ ir Tarybos sprendimas 2007/533/TVR⁽³⁾. Tačiau Jungtinė Karalystė dalyvavo priimant tik Tarybos sprendimą 2007/533/TVR, kuriuo plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, nurodytos Sprendimo 2000/365/EB 1 straipsnio a punkto ii papunktyje.

- (5) VIS taip pat yra Šengeno *acquis* dalis. Jungtinė Karalystė nedalyvavo priimant VIS sukūrimą, veikimą bei naudojimą reglamentuojančius Sprendimą 2004/512/EB⁽⁴⁾, Reglamentą (EB) Nr. 767/2008⁽⁵⁾ ir Sprendimą 2008/633/TVR⁽⁶⁾, ir jie jai neprivalomi.

- (6) Eurodac nėra Šengeno *acquis* dalis. Jungtinė Karalystė dalyvavo priimant Eurodac sukūrimą, veikimą bei naudojimą reglamentuojantį Reglamentą (EB) Nr. 2725/2000⁽⁷⁾ ir jis jai privalomas.

- (7) Jungtinė Karalystė dalyvauja Eurodac sistemoje ir iš dalies dalyvauja SIS II sistemoje, todėl ji turi teisę dalyvauti Agentūros veikloje tokiu mastu, kokiu ši Agentūra bus atsakinga už SIS II, kaip nustatyta Tarybos sprendimu 2007/533/TVR, ir Eurodac operacijų valdymą.

⁽²⁾ OL L 381, 2006 12 28, p. 4.

⁽³⁾ OL L 205, 2007 8 7, p. 63.

⁽⁴⁾ 2004 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimas dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) sukūrimo (OL L 213, 2004 6 15, p. 5).

⁽⁵⁾ 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 767/2008 dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) ir apsikeitimo duomenimis apie trumpalaikes vizas tarp valstybių narių (VIS reglamentas) (OL L 218, 2008 8 13, p. 60).

⁽⁶⁾ 2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimas 2008/633/TVR dėl valstybių narių paskirtų institucijų ir Europolo prieigos prie Vizų informacinės sistemos (VIS) teroristinių ir kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais (OL L 218, 2008 8 13, p. 129).

⁽⁷⁾ 2000 m. gruodžio 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2725/2000 dėl Eurodac sukūrimo pirštų atspaudų palyginimui siekiant veiksmingai taikyti Dublino konvenciją (OL L 316, 2000 12 15, p. 1).

⁽¹⁾ OL L 131, 2000 6 1, p. 43.

- (8) Steigiama Agentūra turėtų turėti vieną bendrą teisinį subjektiškumą ir jai turėtų būti būdingas jos organizacinės ir finansinės struktūros vieningumas. Todėl Agentūra turėtų būti įsteigta vienu įstatymo galią turinčiu teisės aktu, dėl kurio turi balsuoti visa Taryba. Be to, priėmus siūlomą reglamentą, jis turėtų būti taikomas visas valstybėse narėse, kurioms jis yra privalomas. Nėra galimybės jį iš dalies taikyti Jungtinėje Karalystėje.
- (9) Siekiant užtikrinti Sutarčių bei taikomų protokolų laikymąsi ir tuo pačiu metu užtikrinti siūlomo reglamento vientisumą ir nuoseklumą, Jungtinė Karalystė pateikė prašymą dalyvauti priimant siūlomą reglamentą pagal Šengeno protokolo 4 straipsnį tokiu mastu, kokiu ši Agentūra bus atsakinga už SIS II, kaip nustatyta Reglamentu (EB) Nr. 1987/2006, ir VIS operacijų valdymą.
- (10) Taryba pripažįsta Jungtinės Karalystės teisę pagal Šengeno protokolo 4 straipsnį pateikti prašymą dalyvauti priimant siūlomą reglamentą, jei Jungtinė Karalystė nedalyvaus su siūlomu reglamentu susijusioje veikloje kitu pagrindu.
- (11) Jungtinės Karalystės dalyvavimas su siūlomu reglamentu susijusioje veikloje neturėtų įtakos tam, kad šiuo metu Jungtinė Karalystė nedalyvauja ir negali dalyvauti taikant Šengeno *acquis* nuostatas, susijusias su trečiųjų šalių piliečių laisvu judėjimu, vizų politika ir valstybių narių išorės sienas kertančiais asmenimis. Tuo remiantis į siūlomą reglamentą būtų galima pagrįstai įtraukti specialias nuostatas, kuriomis būtų atspindėta ši speciali Jungtinės Karalystės pozicija, visų pirma dėl ribotų balsavimo teisių Agentūros valdyboje.
- (12) Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarimo dėl pastarųjų asociacijos

įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* ⁽¹⁾ 3 straipsniu įsteigtas Mišrus komitetas pagal to Susitarimo 5 straipsnį buvo informuotas apie tai, kad rengiamas šis sprendimas.

- (13) Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* ⁽²⁾ 3 straipsniu įsteigtas Mišrus komitetas pagal to Susitarimo 5 straipsnį buvo informuotas apie tai, kad rengiamas šis sprendimas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Remiantis Tarybos sprendimu 2000/365/EB, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė dalyvauja priimant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, kuriuo įsteigiama Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo srityje operacijų valdymo agentūra, tokiu mastu, kokiu jis yra susijęs su Vizų informacinės sistemos (VIS) ir antrosios kartos Šengeno informacinės sistemos (SIS II) dalių, kuriose Jungtinė Karalystė nedalyvauja, operacijų valdymu.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 14 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

S. VANACKERE

⁽¹⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

⁽²⁾ OL L 53, 2008 2 27, p. 52.

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2010 m. gruodžio 16 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2003/322/EB dėl tam tikrų rūšių maitlesių paukščių Italijoje ir Graikijoje, kurie gali būti lesinami tam tikrais šalutiniais gyvūniniais produktais

(pranešta dokumentu Nr. C(2010) 8988)

(Tekstas autentiškas tik bulgarų, prancūzų, graikų, italų, portugalų ir ispanų kalbomis)

(Tekstas svarbus EEE)

(2010/780/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2002 m. spalio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1774/2002, nustatantį sveikatos taisykles gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms ⁽¹⁾, ypač į jo 23 straipsnio 2 dalies d punktą,

kadangi:

- (1) 2003 m. gegužės 12 d. Komisijos sprendimu 2003/322/EB, įgyvendinančiu Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1774/2002 nuostatas dėl tam tikrų maitlesių paukščių lesinimo tam tikromis 1 kategorijos medžiagomis ⁽²⁾, tam tikroms valstybėms narėms nustatomos leidimo lesinti tam tikrų nykstančių ir saugomų rūšių maitlesius paukščius sąlygos.
- (2) Tame sprendime išvardytos valstybės narės, kurioms leidžiama pasinaudoti šia galimybe, maitlesių paukščių, kuriuos galima lesinti 1 kategorijos medžiaga, rūšys ir lesinimo taisyklės.
- (3) Graikija ir Italija pateikė prašymus papildyti jų atitinkamos teritorijose paukščių rūšių, kuriuos galima būtų lesinti 1 kategorijos medžiaga, sąrašą. Abi šalys pateikė pakankamai informacijos, susijusius su tų rūšių paukščių pasirodymu jų teritorijose.
- (4) Sąraše nurodytų rūšių paukščiai ir toliau turėtų būti lesinami gyvūnų skerdena pagal Sprendime 2003/322/EB nustatytas įgyvendinimo taisykles. Šios taisyklės buvo priimtos atsižvelgiant į tam tikrų nykstančių ar saugomų rūšių paukščių maitinimosi pobūdį jų natūralioje buveinėje, siekiant palaikyti biologinę įvairovę. Tačiau maitinimas skerdena laikantis šių taisyklių nėra alternatyvus sunaikinimo būdas pagal Reglamento Nr. 1774/2002 nuostatas.

(5) Todėl Sprendimas 2003/322/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

(6) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2003/322/EB priedo A dalis iš dalies keičiama taip:

1. a punktas pakeičiamas taip:

„a) Graikijos atveju: palšasis grifas (*Gyps fulvus*), aviėdra (*Gypaetus barbatus*), tamsusis grifas (*Aegypius monachus*), maitvanagis (*Neophron percnopterus*), kilnūs erelis (*Aquila chrysaetos*), karališkasis erelis (*Aquila heliaca*), jūrinis erelis (*Haliaeetus albicilla*), juodasis peslys (*Milvus migrans*).“

2. d punktas pakeičiamas taip:

„d) Italijos atveju: aviėdra (*Gypaetus barbatus*), tamsusis grifas (*Aegypius monachus*), maitvanagis (*Neophron percnopterus*), palšasis grifas (*Gyps fulvus*), kilnūs erelis (*Aquila chrysaetos*), juodasis peslys (*Milvus migrans*) ir rudasis peslys (*Milvus milvus*).“

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Bulgarijos Respublikai, Graikijos Respublikai, Ispanijos Karalystei, Prancūzijos Respublikai, Italijos Respublikai, Kipro Respublikai ir Portugalijos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 16 d.

Komisijos vardu

John DALLI

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 273, 2002 10 10, p. 1.

⁽²⁾ OL L 117, 2003 5 13, p. 32.

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2010 m. gruodžio 16 d.

kuriuo iš dalies keičiama Tarybos direktyva 92/34/EEB, kad būtų galima pratęsti leidžiančios nukrypti nuostatos dėl vaisinių augalų dauginamosios medžiagos ir sodininkystei skirtų vaisinių augalų importo iš trečiųjų šalių sąlygų taikymą

(pranešta dokumentu Nr. C(2010) 9015)

(2010/781/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1992 m. balandžio 28 d. Tarybos direktyvą 92/34/EEB dėl prekybos vaisinių augalų dauginamąja medžiaga ir sodininkystei skirtais vaisiniais augalais ⁽¹⁾, ypač į jos 16 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą,

kadangi:

- (1) Pagal Direktyvos 92/34/EEB 16 straipsnio 1 dalį Komisija turi nuspręsti, ar trečiojoje šalyje išauginta dauginamoji medžiaga ir vaisiniai augalai, dėl kurių suteikiamos tos pačios garantijos dėl tiekėjo išpareigojimų, tapatumo, požymių, augalų sveikatos, auginimo terpės, pakavimo, kontrolės priemonių, ženklavimo ir plombavimo, visais šiais atžvilgiais yra lygiaverčiai vaisinių augalų dauginamajai medžiagai ir vaisiniams augalams, išaugintiems Sąjungoje ir atitinkantiems tos direktyvos reikalavimus bei sąlygas.
- (2) Tačiau šiuo metu turimos informacijos apie reikalavimus, taikomus trečiojoje šalyje, vis dar nepakanka, kad Komisija galėtų priimti kokius nors sprendimus dėl kurios nors iš trečiųjų šalių.
- (3) Kad nebūtų sutrikdyta prekyba, iš trečiųjų šalių vaisinių augalų dauginamąją medžiagą ir vaisinius augalus importuojančioms valstybėms narėms reikėtų ir toliau leisti taikyti reikalavimus, kurie būtų lygiaverčiai panašiams Sąjungos produktams taikomiems reikalavimams pagal Direktyvos 92/34/EEB 16 straipsnio 2 dalį.

(4) Todėl Direktyvoje 92/34/EEB nurodytas leidžiančios nukrypti nuostatos taikymo tokiam importui laikotarpis turėtų būti pratęstas, kad nuostata galiotų iki 2012 m. rugsėjo 29 d.

(5) Todėl Direktyva 92/34/EEB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista.

(6) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Vaisinių augalų genčių ir rūšių dauginamosios medžiagos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 92/34/EEB 16 straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje data „2010 m. gruodžio 31 d.“ pakeičiama „2012 m. rugsėjo 29 d.“.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 16 d.

Komisijos vardu

John DALLI

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 157, 1992 6 10, p. 10.

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2010 m. gruodžio 16 d.

dėl laikinosios nuostatos, kuria leidžiama nukrypti nuo kilmės taisyklių, nustatytų Tarybos reglamento (EB) Nr. 1528/2007 II priede, atsižvelgiant į ypatingą Kenijos padėtį, susijusią su tuno nugarine

(pranešta dokumentu Nr. C(2010) 9034)

(2010/782/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1528/2007, kuriuo taikoma prekybos tam tikrų valstybių, kurios yra Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno (AKR) valstybių grupės dalis, kilmės produktais tvarka, nustatyta susitarimais, kuriais sudaromi arba ketinama sudaryti ekonominės partnerystės susitarimus⁽¹⁾, ypač į jo II priedo 36 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) 2010 m. rugpjūčio 17 d. Kenija, vadovaudamasi Reglamente (EB) Nr. 1528/2007 II priedo 36 straipsniu, paprašė vienerius metus leisti taikyti nuo tame priede nustatytų kilmės taisyklių leidžiančią nukrypti nuostatą. 2010 m. rugpjūčio 26 d. Kenija pateikė papildomos su prašymu susijusios informacijos. Prašymas pateiktas dėl SS 1604 pozicijai priskiriamos tuno nugarinės bendro 2 000 tonų kiekio. Prašymas pateiktas todėl, kad sumažėjo kilmės statusą turinčių neapdorotų tunų laimikis ir pasiūla.
- (2) Pagal Kenijos pateiktą informaciją, palyginti su įprastais sezoniniais svyravimais, kilmės statusą turinčių neapdorotų tunų laimikis yra neįprastai mažas, todėl sumažėjo tuno nugarinės gamyba. Dėl šios neįprastos padėties Kenija tam tikrą laikotarpį negali laikytis Reglamento (EB) Nr. 1528/2007 II priede nustatytų kilmės taisyklių.
- (3) Siekiant užtikrinti, kad prekių importo iš AKR šalių į Sąjungą srautas nenutrūktų ir būtų sklandžiai pereinama nuo AKR ir ES partnerystės susitarimo prie Susitarimo, kuriuo nustatomas laikinojo ekonominės partnerystės susitarimo (toliau – RAB ir ES laikinasis partnerystės susitarimas) pagrindas, turėtų būti leista taikyti naują leidžiančią nukrypti nuostatą, galiojančią atgaline data nuo 2010 m. sausio 1 d.

- (4) Jei bus laikomasi tam tikrų su kiekiu, priežiūra ir trukme susijusių sąlygų, taikant laikinąją nuo Reglamento (EB) Nr. 1528/2007 II priede nustatytų kilmės taisyklių leidžiančią nukrypti nuostatą, didelės žalos gerai įsitvirtinusiai Bendrijos pramonei, atsižvelgiant į susijusio importo kiekį, nebūtų padaryta.
- (5) Todėl pagal Reglamento (EB) Nr. 1528/2007 II priedo 36 straipsnio 1 dalies a punktą pagrįstai leidžiama taikyti laikinąją leidžiančią nukrypti nuostatą.
- (6) Pagal prie RAB ir ES laikinojo partnerystės susitarimo pridėto kilmės protokolo 41 straipsnio 8 dalį automatiškai suteikiama nuo kilmės taisyklių, taikomų SS 1604 pozicijai priskiriamai tuno nugarinei, leidžianti nukrypti nuostata bus naudinga Kenijai, kai tas susitarimas įsigalios arba bus laikinai taikomas.
- (7) Vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1528/2007 4 straipsnio 2 dalimi, to reglamento II priede nustatytos kilmės taisyklės ir leidžiančios nuo jų nukrypti nuostatos turi būti pakeistos RAB ir ES laikinojo partnerystės susitarimo, kuris, kaip tikimasi, įsigalios arba bus laikinai taikomas 2011 m., taisyklėmis. Todėl ši leidžianti nukrypti nuostata turėtų būti taikoma iki 2010 m. gruodžio 31 d.
- (8) Pagal prie RAB ir ES laikinojo partnerystės susitarimo pridėto kilmės protokolo 41 straipsnio 8 dalį automatiškai suteikiama nuo kilmės taisyklių leidžianti nukrypti nuostata taikoma riboto dydžio metinei 2 000 tonų tuno nugarinės kvotai, skirtai RAB ir ES laikinąjį partnerystės susitarimą parafavusioms šalims (Kenijai, Ugandai, Tanzanijai, Ruandai ir Burundžiui). Kenija yra vienintelė to regiono šalis, kuri šiuo metu eksportuoja tuno nugarinę į Sąjungą. Todėl tikslinga pagal Reglamento (EB) Nr. 1528/2007 II priedo 36 straipsnį Kenijai leisti taikyti leidžiančią nukrypti nuostatą dėl 2 000 tonų tuno nugarinės, kurios kiekis neviršija pagal RAB ir ES laikinąjį partnerystės susitarimą RAB regionui suteiktos bendros metinės kvotos.
- (9) Pagal nukrypti leidžiančią nuostatą Kenijai reikėtų suteikti 2000 tonų tuno nugarinės kvotą vienerių metų laikotarpiui.

⁽¹⁾ OL L 348, 2007 12 31, p. 1.

- (10) 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančiame Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas⁽¹⁾, nustatytos tarifinių kvotų administravimo taisyklės. Kad būtų užtikrintas veiksmingas administravimas, vykdomas glaudžiai bendradarbiaujant Kenijos valdžios institucijoms, valstybių narių muitinėms ir Komisijai, šios taisyklės turėtų būti taikomos *mutatis mutandis* pagal šiuo sprendimu leista taikyti leidžiančią nukrypti nuostatą importuojamiems kiekiams.
- (11) Kad būtų galima veiksmingai stebėti leidžiančios nukrypti nuostatos taikymą, Kenijos valdžios institucijos turėtų nuolat pranešti Komisijai išduotų judėjimo sertifikatų EUR.1 duomenis.
- (12) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1528/2007 II priedo ir remiantis to priedo 36 straipsnio 1 dalies a punktu, SS 1604 pozicijai priskiriama tuno nugarinė, gaminama iš kilmės statuso neturinčių medžiagų, pagal šio sprendimo 2–6 straipsniuose nustatytas sąlygas laikoma Kenijos kilmės produktu.

2 straipsnis

1 straipsnyje numatyta leidžianti nukrypti nuostata taikoma priede nurodytiems iš Kenijos eksportuojamiems produktams ir kiekiui, kurie deklaruojami nuo 2010 m. sausio 1 d. iki 2010 m. gruodžio 31 d. išleidžiant juos į laisvą apyvartą Sąjungoje.

3 straipsnis

Šio sprendimo priede nustatytas kiekis administruojamas vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 308a, 308b ir 308c straipsniais.

4 straipsnis

Kenijos muitinė imasi 1 straipsnyje nurodytų produktų eksporto kiekybiniais patikrinimams atlikti būtinų priemonių.

Visuose jos išduodamuose tų produktų judėjimo sertifikatuose EUR.1 daroma nuoroda į šį sprendimą.

Kenijos kompetentingos institucijos kas ketvirtį Komisijai siunčia ataskaitą apie kiekį, kuriam pagal šį sprendimą buvo išduoti judėjimo sertifikatai EUR.1, ir tų sertifikatų serijos numerius.

5 straipsnis

Pagal šį sprendimą išduotų judėjimo sertifikatų EUR.1 7 lange lyje įrašoma:

„Derogation — Decision 2010/.../EU“. (EN kalba tekste visomis kalbomis)

6 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo 2010 m. sausio 1 d. iki 2010 m. gruodžio 31 d.

7 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 16 d.

Komisijos vardu
Algirdas ŠEMETA
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 253, 1993 10 11, p. 1.

PRIEDAS

Kvotos Nr.	KN kodas	Prekių aprašymas	Laikotarpis	Kiekiai
09.1667	1604 14 16	Tuno nugarinė	2010 1 1–2010 12 31	2 000 tonų

2010 m. gruodžio 16 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1208/2010, kuriuo nustatomos tipinės kainos paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1484/95..... 55

2010 m. gruodžio 16 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1209/2010, kuriuo nustatoma mažiausia Reglamentu (ES) Nr. 447/2010 pradėto konkurso 12-ojo atskiro etapo nugriebto pieno miltelių pardavimo kaina 57

SPRENDIMAI

2010/779/ES:

- ★ 2010 m. gruodžio 14 d. Tarybos sprendimas dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti taikant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas, susijusias su Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo srityje operacijų valdymo agentūros steigimu 58

2010/780/ES:

- ★ 2010 m. gruodžio 16 d. Komisijos sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2003/322/EB dėl tam tikrų rūšių maitlesių paukščių Italijoje ir Graikijoje, kurie gali būti lesinami tam tikrais šalutiniais gyvūniniais produktais (*pranešta dokumentu Nr. C(2010) 8988*)⁽¹⁾..... 60

2010/781/ES:

- ★ 2010 m. gruodžio 16 d. Komisijos sprendimas, kuriuo iš dalies keičiama Tarybos direktyva 92/34/EEB, kad būtų galima pratęsti leidžiančios nukrypti nuostatos dėl vaisinių augalų dauginamosios medžiagos ir sodininkystei skirtų vaisinių augalų importo iš trečiųjų šalių sąlygų taikymą (*pranešta dokumentu Nr. C(2010) 9015*)..... 61

2010/782/ES:

- ★ 2010 m. gruodžio 16 d. Komisijos sprendimas dėl laikinosios nuostatos, kuria leidžiama nukrypti nuo kilmės taisyklių, nustatytų Tarybos reglamento (EB) Nr. 1528/2007 II priede, atsižvelgiant į ypatingą Kenijos padėtį, susijusią su tuno nugarine (*pranešta dokumentu Nr. C(2010) 9034*) 62



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

2010 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2010 metais kompaktinius diskus pakeis skaitmeniniai diskai.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT